

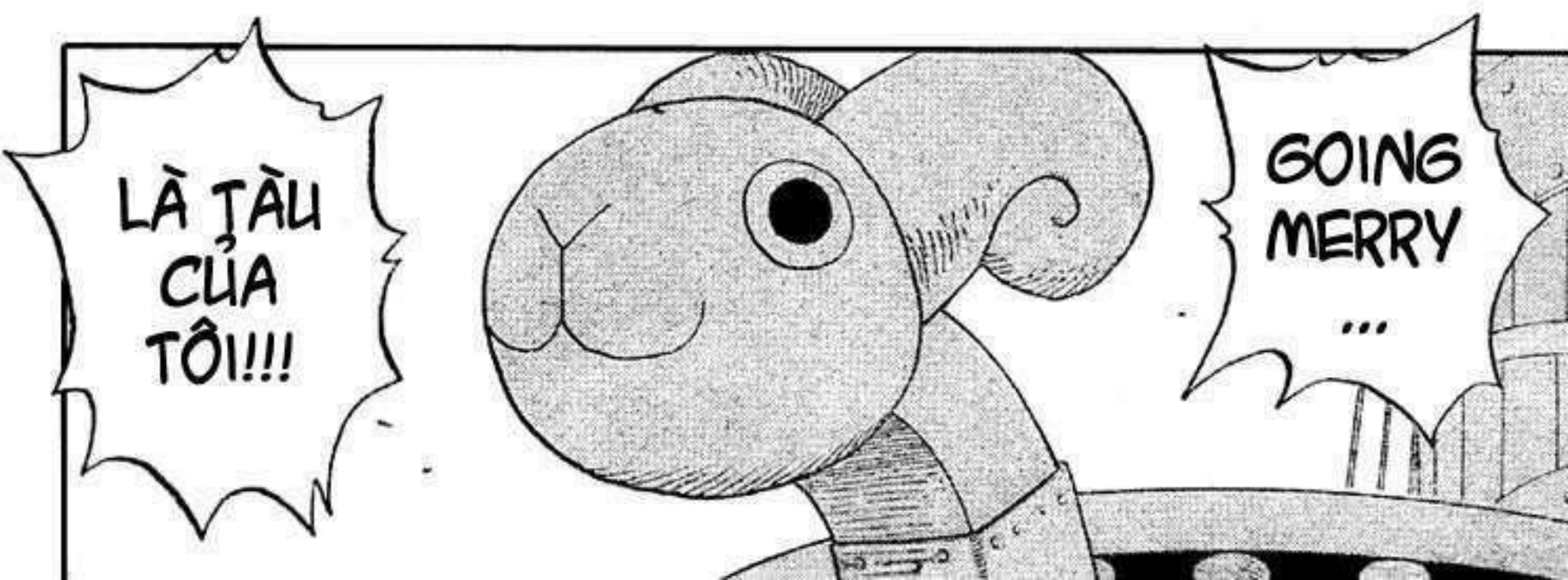
ワンピース ONE PIECE

CHƯƠNG 351: KLABALTERMANN



尾田栄一郎

Eiichiro Oda



NÓ KHÔNG
CÒN LÀ MỘT
CON TÀU
NỮA RỒI!!!

KHÔNG
...

GÌ
CƠ?

AH?

NHƯNG CẬU
LẠI NÓI MUỐN
VỀ QUÊ NHÀ Ở
EAST BLUE.

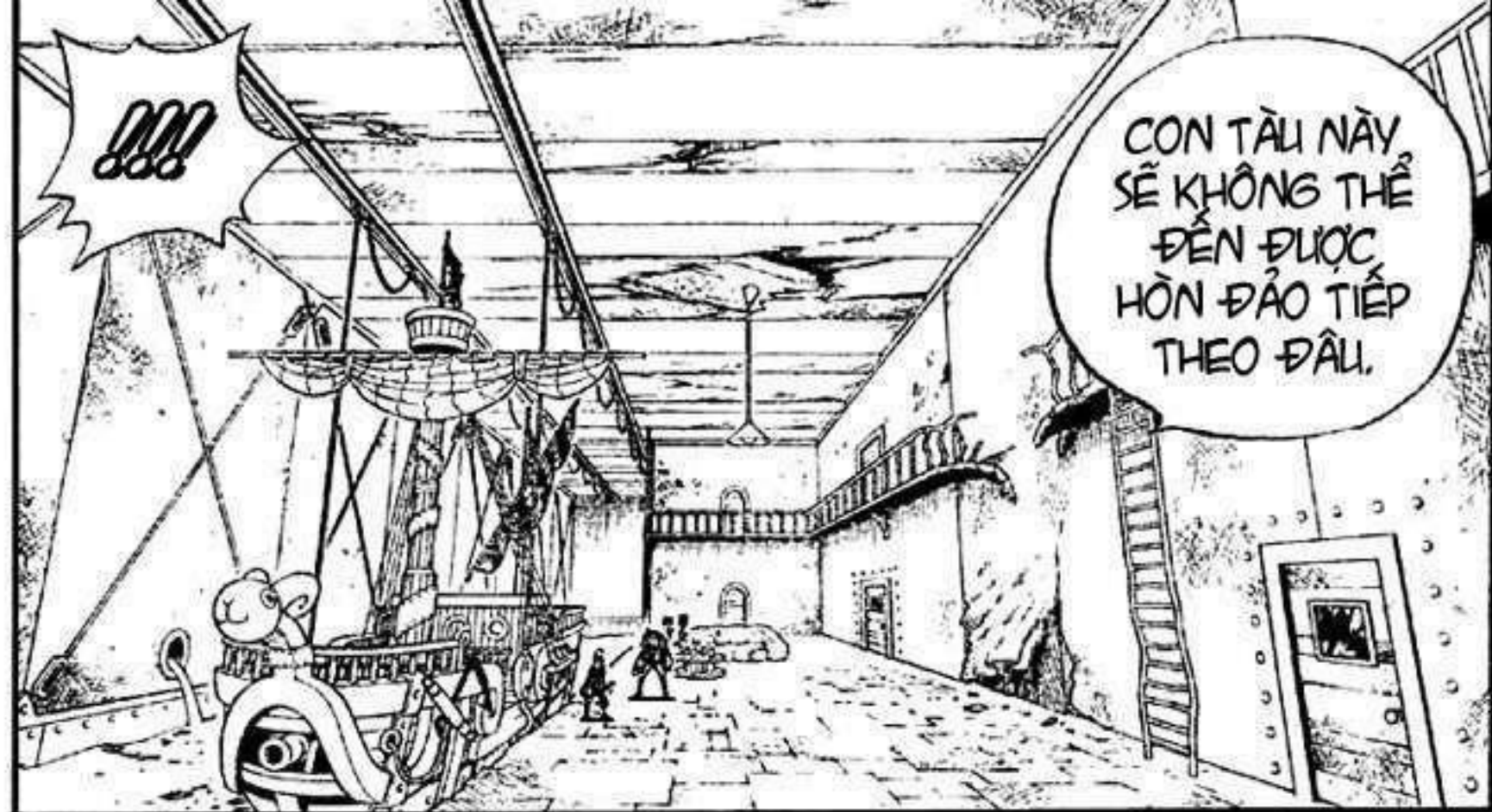
THÌ TA
CŨNG
KHÔNG
BẠN TÂM
LẮM.

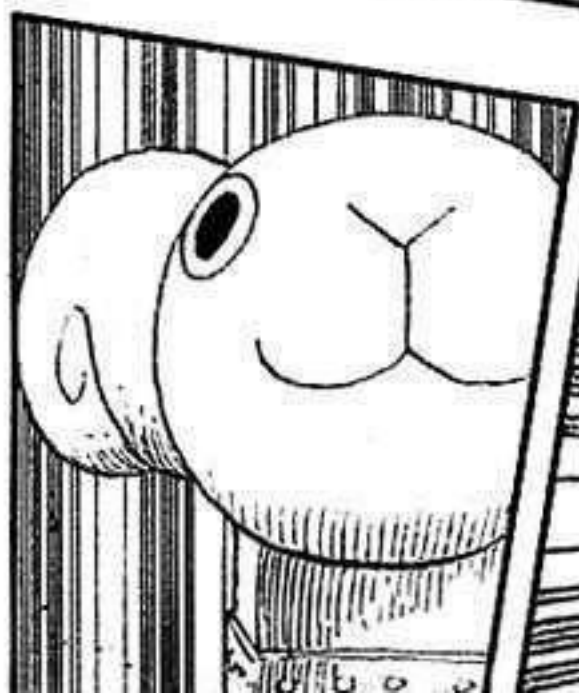
NẾU CẬU ĐỊNH
VỨT BỎ MẠNG
SỐNG CÙNG VỚI
CON TÀU...

TRƯỚC ĐÂY TA
CÓ HỎI CẬU SẼ
LÀM GÌ VỚI CON
TÀU SAU KHI SỬA
XONG NÓ...

THẾ NÊN TA
MỚI NGĂN
CẬU LẠI ĐÂY,
NHÓC.

!!





ĐẠI
CA!!!

DỪNG LẠI
ĐI~~~!!!





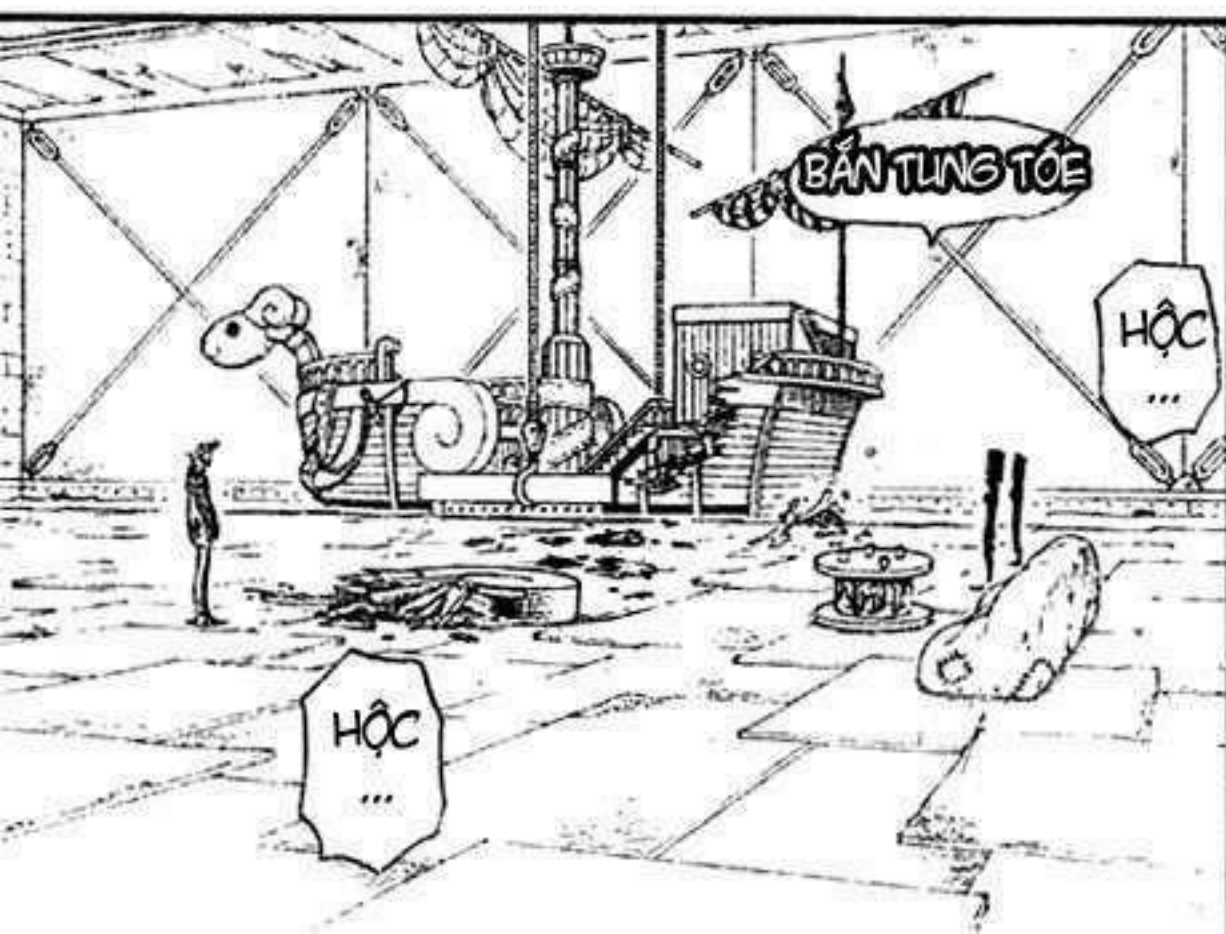
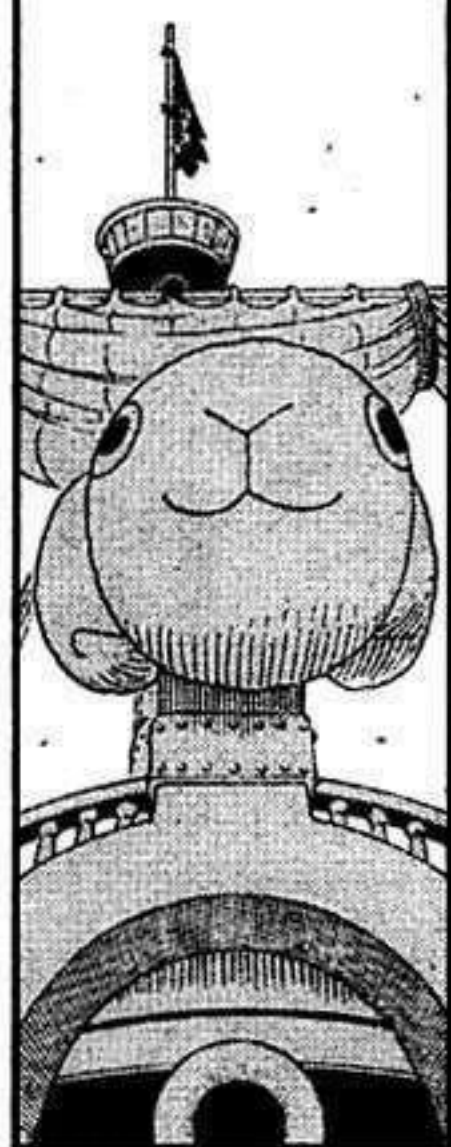
KHỐN
KIẾP!!!

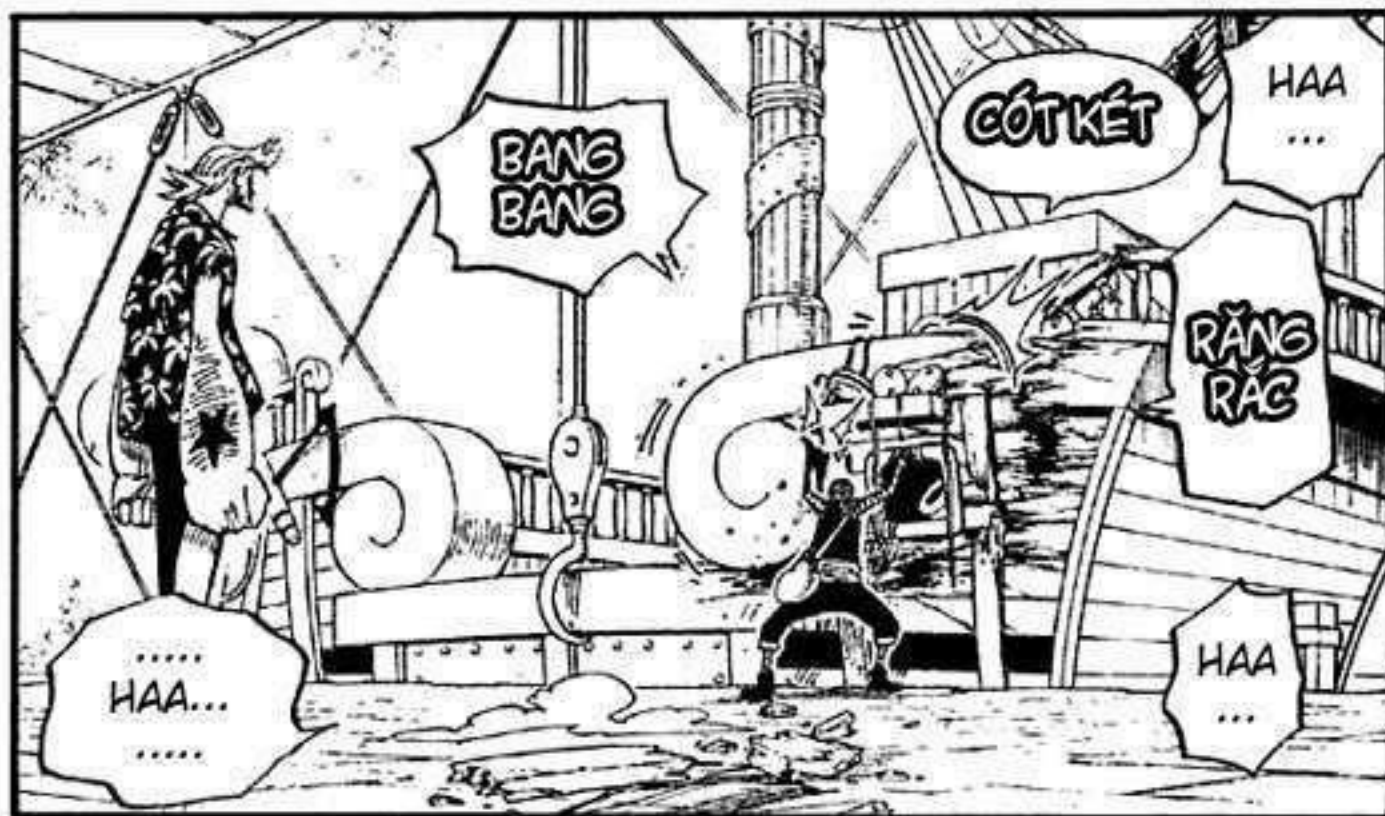
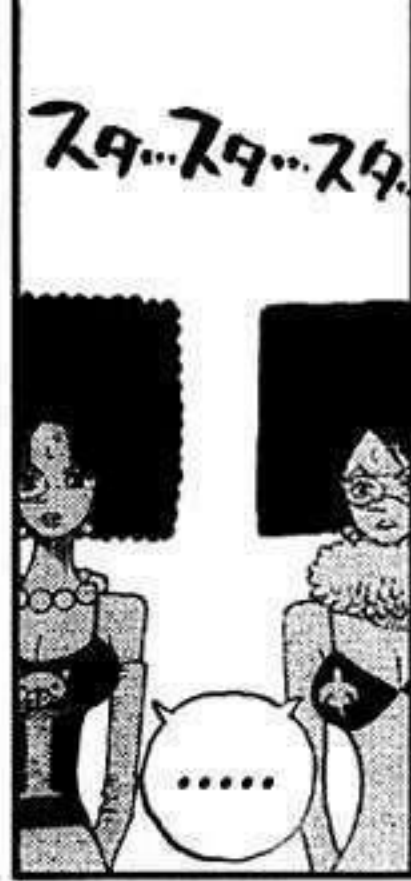
ビュッ!!!

TRÁNH
XA CON
TÀU RA!!!









BAO NHIÊU
LẦN CŨNG
ĐƯỢC!!!

トンテンカン!!

TỚ SẼ
SỬA
CHO
CẬU...!!!

トンテンカン!!



CẬU NGHĨ
RẰNG CÁI
KIỂU SỬA
CHỮA VỠ
VẪN ĐÓ
SẼ...

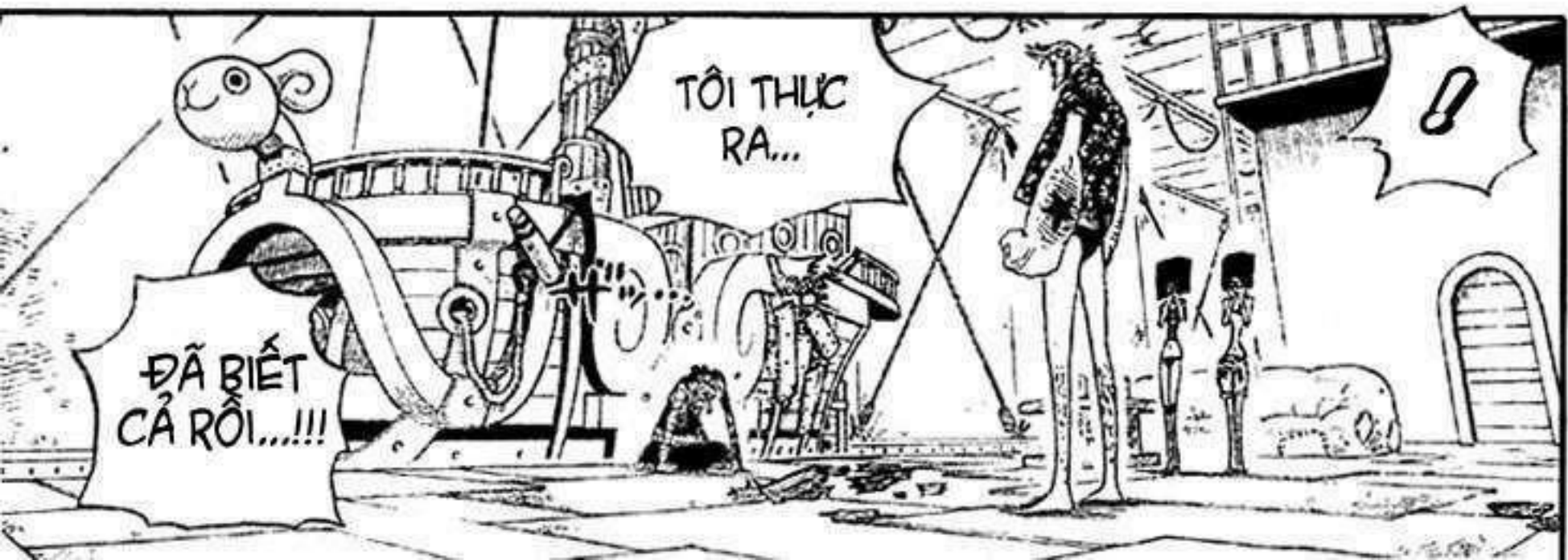
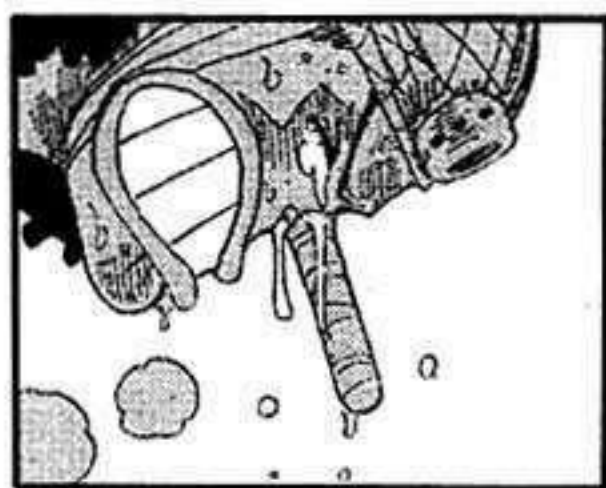
CHỈ CẦN SÓNG
ĐÁNH MẠNH
MỘT CÁI LÀ
ĐỦ ĐỂ CHÌM
TÀU RỒI!!!

CẬU THẤY ĐÁY TÀU
RỒI CHỨ HẢ? SÓNG
TÀU ĐÃ HỎNG RỒI,
LỚP BỌC KIM LOẠI ĐÃ
TRÓC HẾT RỒI, CÒN
BÊN SƯỜN THÌ TAN
TÀNH KÌA.

NÀY, THÔI
NGAY ĐI,
MŨI DÀI!!!



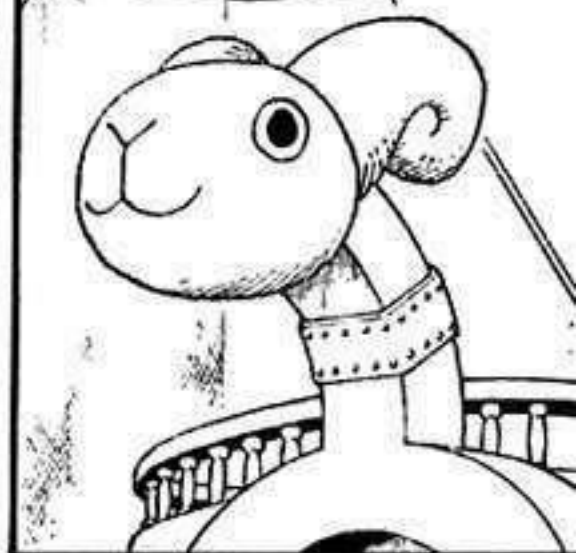




TÔI ĐÃ NGHĨ LÀ
KHÔNG THỂ CÓ
CHUYỆN ẤY
ĐƯỢC, NHƯNG...!!

LÚC ĐẦU TÔI
CỨ NGHĨ CHỈ
LÀ MỘT
GIẤC MƠ.

KHI LẦN ĐẦU
NGHE KẾT QUẢ
KIỂM TRA... TÔI ĐÃ
QUYẾT ĐỊNH LÀ ĐÓ
KHÔNG PHẢI TƯỢNG
TƯỢNG RỒI.



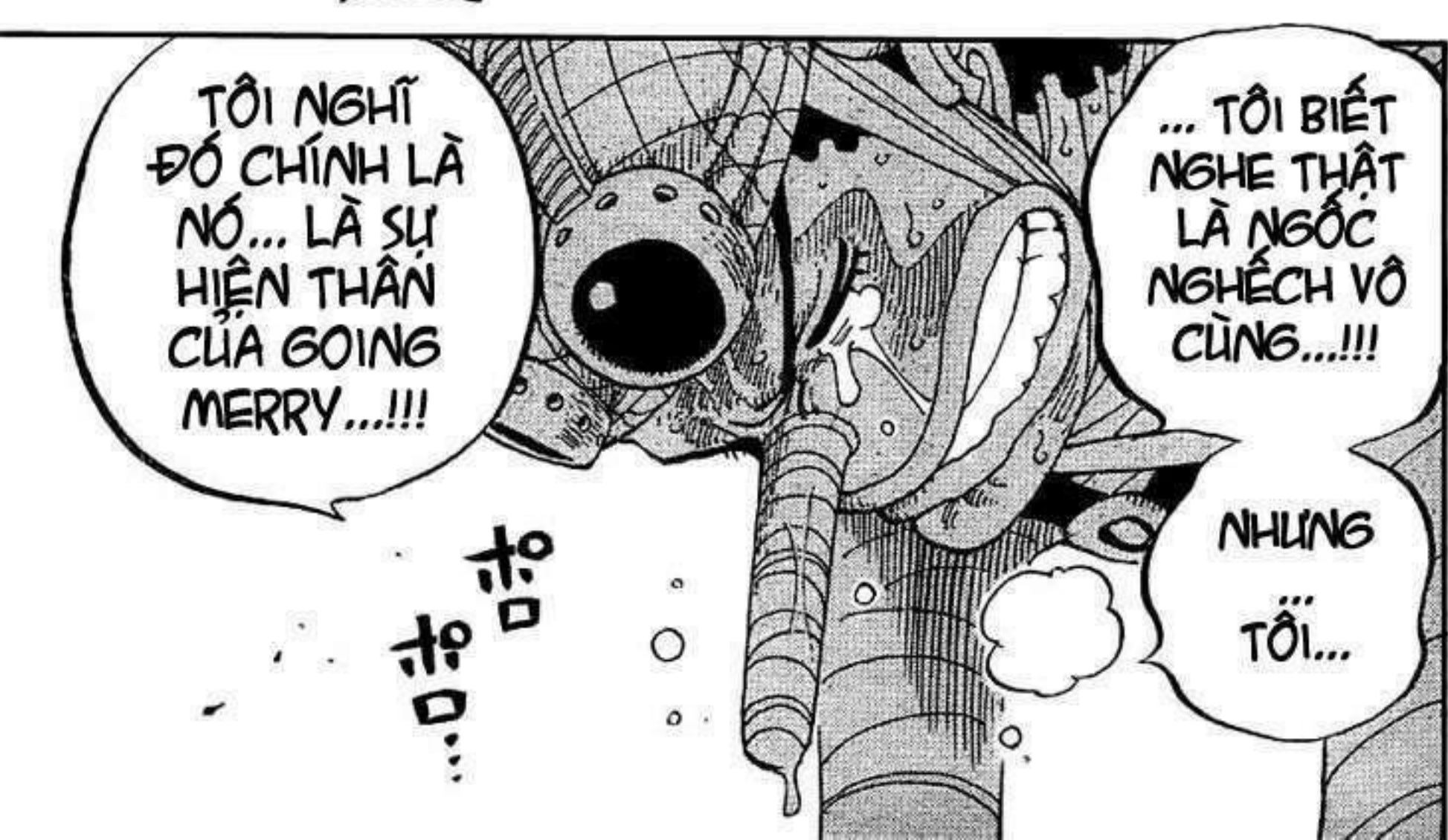
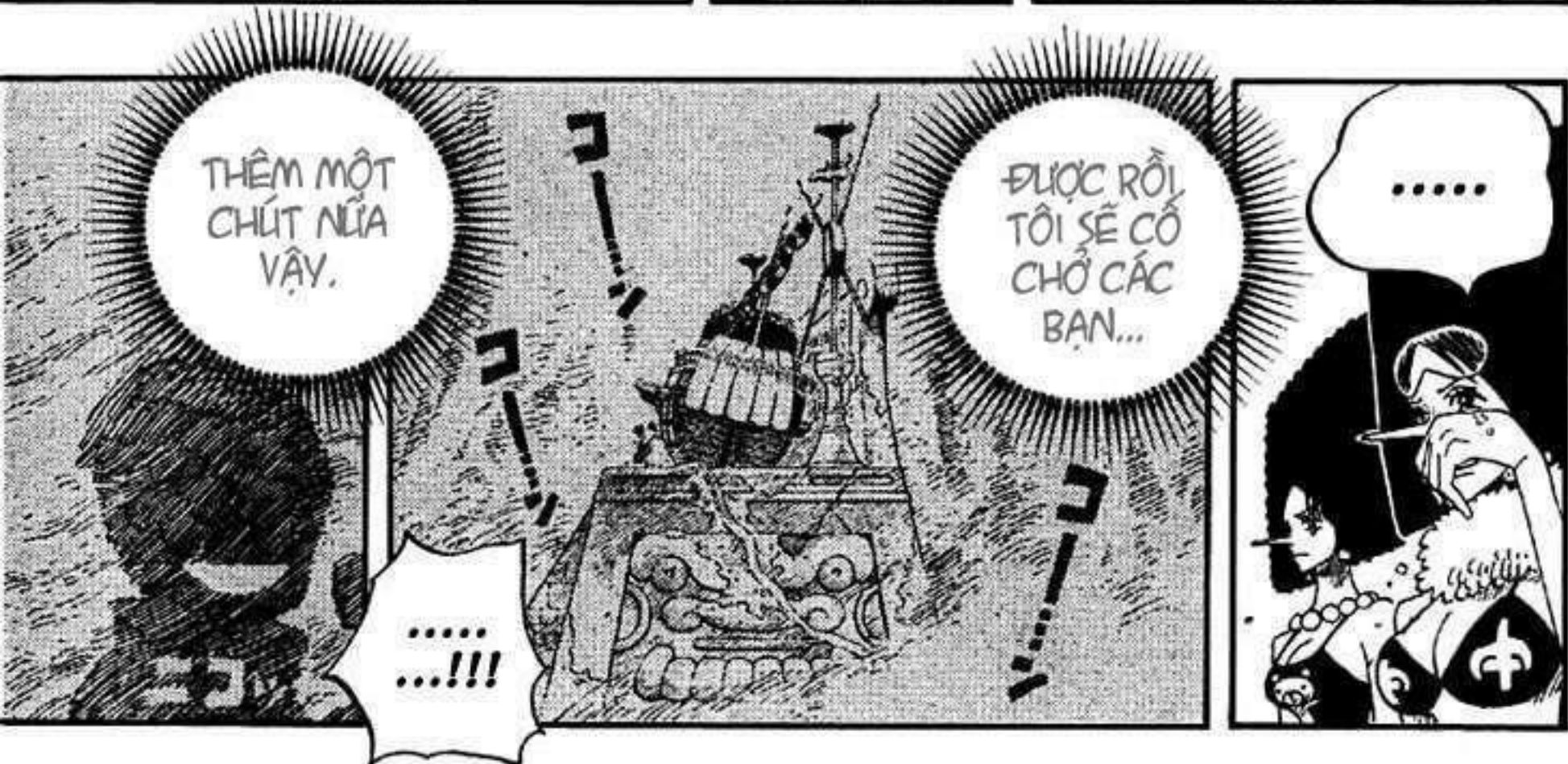
TÔI KHÔNG BAO
GIỜ BIẾT ĐÓ LÀ AI.
NHƯNG SÁNG HÔM
SAI, CON TÀU ĐÃ
ĐƯỢC SỬA MỘT
CÁCH RẤT THÔ SƠ.

SƯƠNG KHÁ DÀY
NHƯNG TÔI CHẮC
CHẮN CÓ AI Ở ĐÓ.

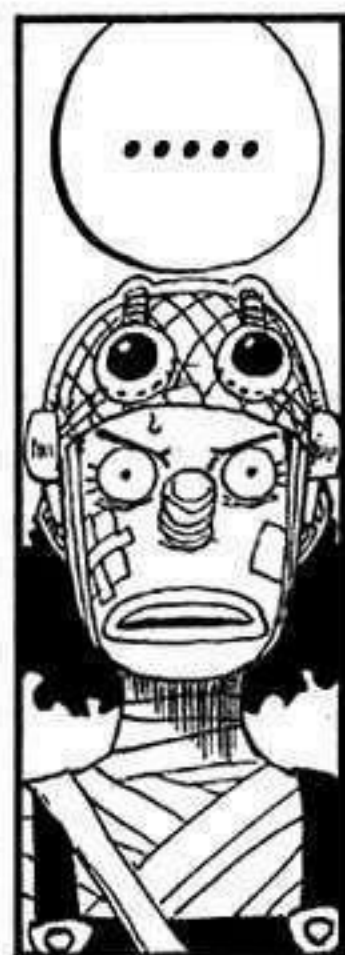
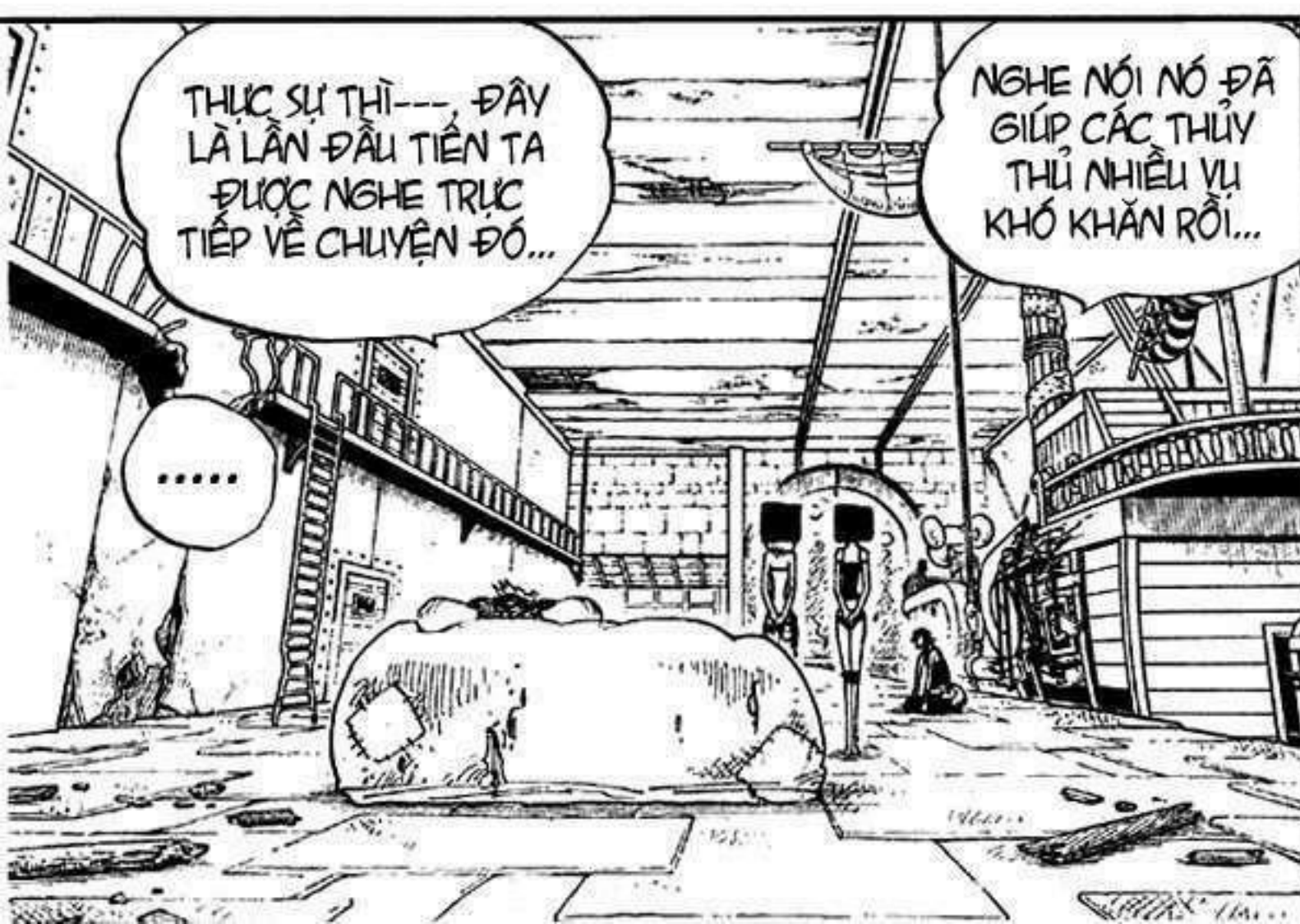
TỪ CON
TÀU TRỐNG
KHÔNG...!!

MỘT ĐÊM
NỌ... TÔI
NGHE THẤY
TIẾNG ĐẬP
BÚA...

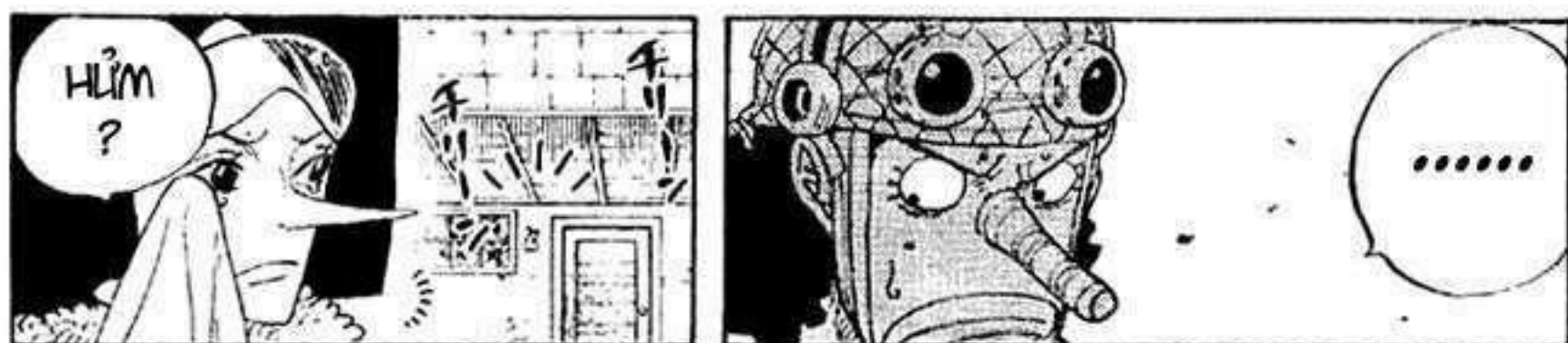










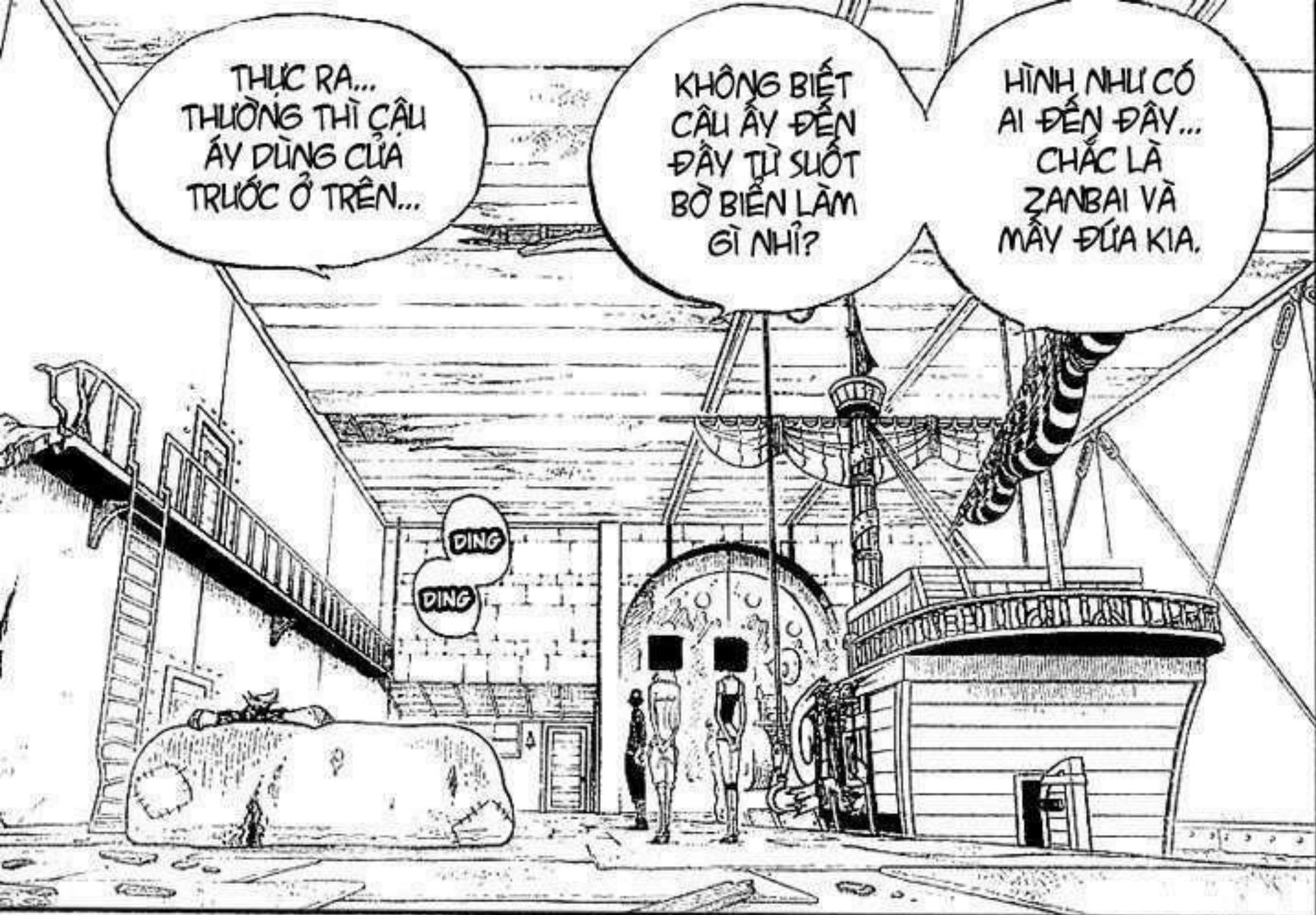




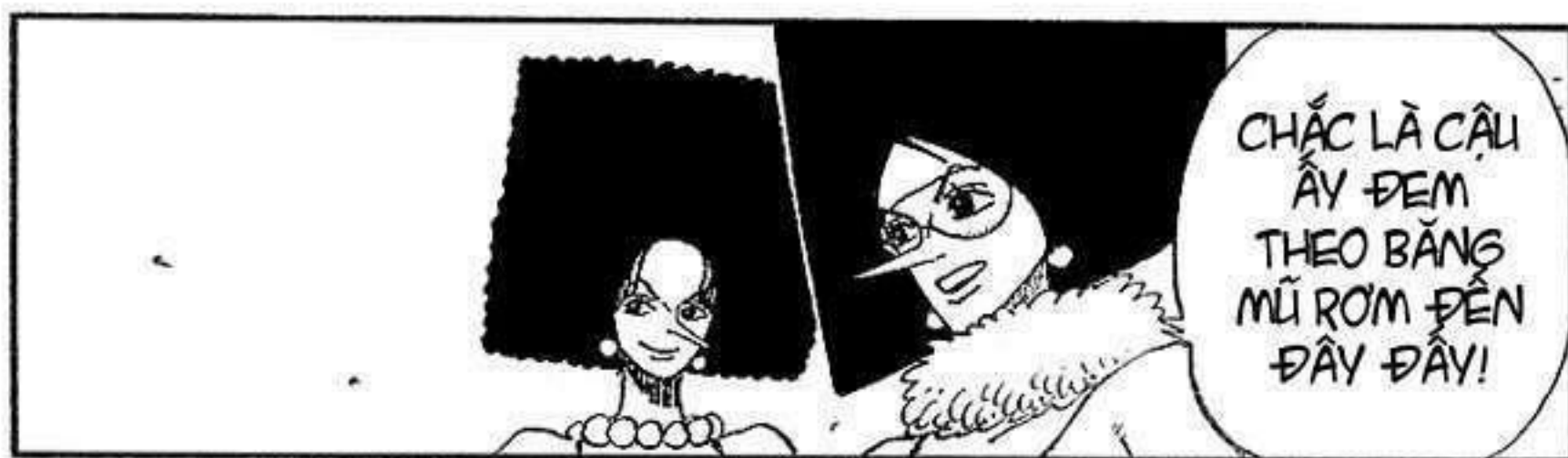
THỰC RA...
THƯỜNG THÌ CẬU
ẦY DỪNG CỬA
TRƯỚC Ở TRÊN...

KHÔNG BIẾT
CẬU ẤY ĐẾN
ĐÂY TỪ SUỐT
BỜ BIỂN LÀM
GÌ NHỈ?

HÌNH NHƯ CÓ
AI ĐẾN ĐÂY...
CHẮC LÀ
ZANBAI VÀ
MẤY ĐỨA KIA.



CHẮC LÀ CẬU
ẦY ĐEM
THEO BĂNG
MŨ RƠM ĐẾN
ĐÂY ĐÂY!



TÔI ĐÃ
BẢO ANH
RỒI MÃ.

HỌ KHÔNG TỚI
ĐÂY, CHÚNG
TÔI KHÔNG
CÒN LÀ ĐỒNG
ĐỘI NỮA RỒI.



TA QUÊN MẮT LÀ
TỤI NÀY ĐANG
DỪNG CẬU ĐỂ NHỮ
HỘI MŨ RƠM ĐẾN.

Ừ
NHỈ!





ĐỪNG CÓ
XEN VÀO
NỮA!!! ĐÂY
LÀ CHUYỆN
CỦA TÔI!!!

KHI TA
PHÁ CÁI
TÀU
NÀY...

SUY NGHĨ ĐI!!
TA CHỈ NGHĨ
NHỮNG GÌ TỐT
NHẤT CHO CẬU
THÔI...

CỨ ĐỂ ĐẤY CHO
TA. TA SẼ CHĂM SÓC
NÓ THEO Ý CẬU LÀ
ĐƯỢC CHÚ GÌ.

Ừ, VÀ TA ĐANG
NÓI LÀ SẼ GIẢI
QUYẾT VẤN ĐỀ
CHO CẬU MÀ.
VUI LÊN CHÚT
ĐI!!!

CÁI NGÀY NÓ
CHÌM XUỐNG
CÙNG CÁC CẬU
....

NÓ KHÔNG BAO
GIỜ CHẾT CẢ,
HIỂU CHƯA?!!
NÓ SẼ KHÔNG
TỚI THIÊN ĐÀNG
ĐÂU MÀ!!!

CẬU KHÔNG
HIỂU SAO?!!
THẾ NÀY CŨNG
LÀM KHỔ CON
TÀU MÀ!!!

NÓ QUÝ CÁC
CẬU ĐẾN MỨC
HIỆN THÂN CẢ
NHÂN DẠNG
CƠ MÀ.

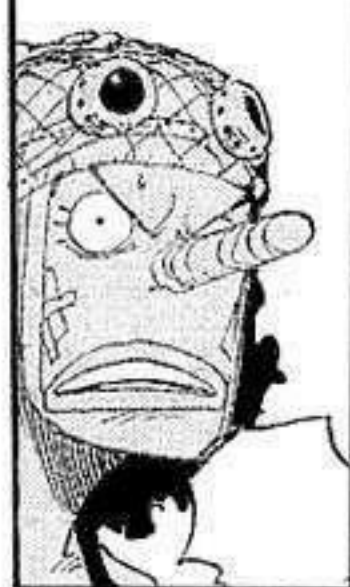
KHÔNG
ĐÂU!! ĐÂY
LÀ CHỦ ĐỀ
MÀ!!!

CẬU ĐANG
ĐỔI CHỦ ĐỀ
RỒI ĐÂY!!!

ANH CÓ NÓI
VỚI CẬU ẤY
LÀ "KHÔNG
SAO ĐÂU,
CẬU CÓ THỂ
CHẾT ĐƯỢC
RỒI" KHÔNG
HẢ?!!

THẾ NẾU
ANH CÓ
MỘT
NGƯỜI
BẠN SẴN
CHẾT...







CÔ THƯ
KÝ CỦA
GALLEY-LA
....!!!

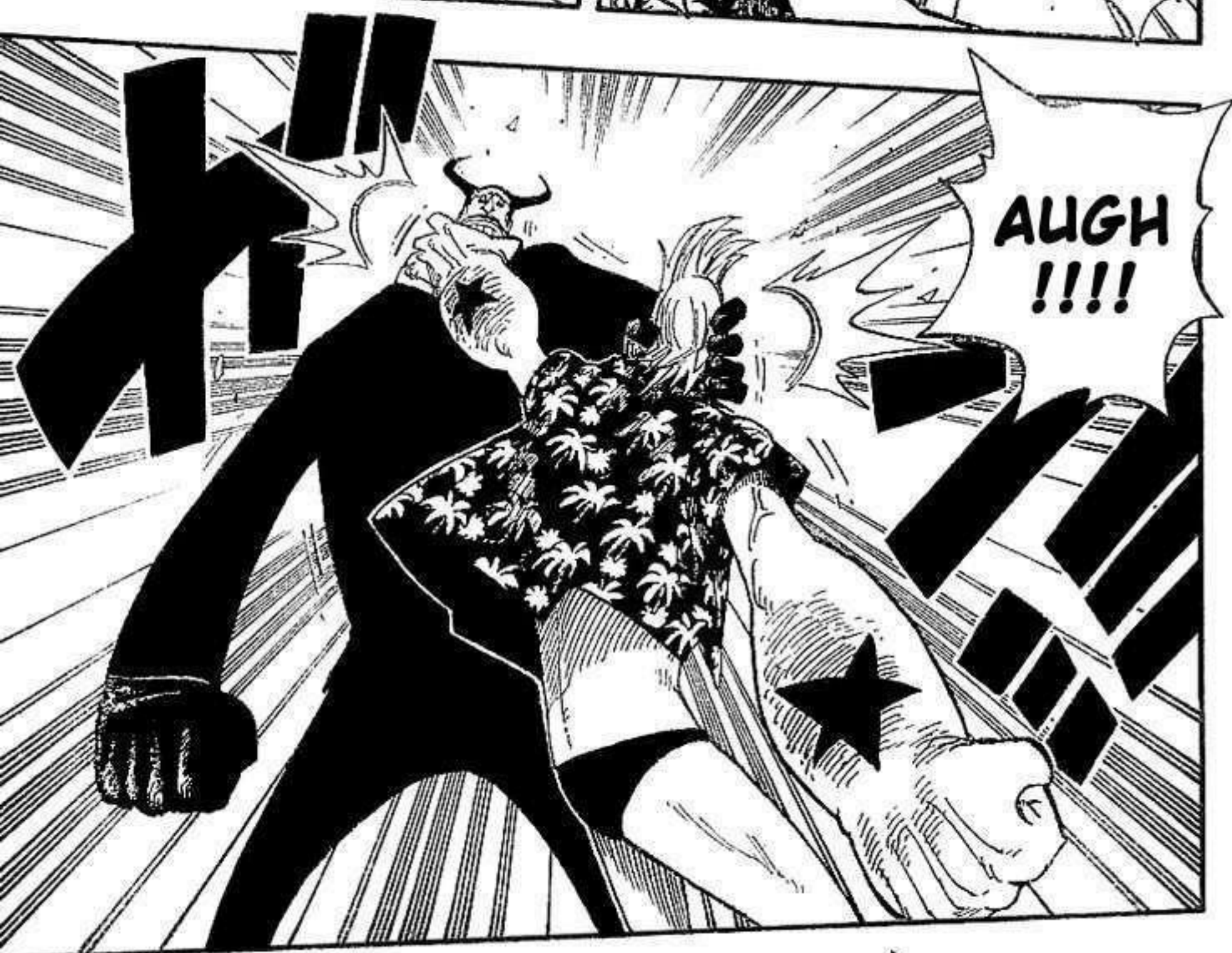


CÔ ĐANG
ĐÌNH LÂM
CÁI QUÁI
GÌ Ở ĐÂY
THẾ?!!!

!!!?



HN
!!!?







DANH TÍNH CỦA
BỌN TA Ở THÀNH
PHỐ NÀY ĐỀU LÀ
GIẢ TẠO CẢ...

BỌN TA THỰC
RA LÀ MẬT VỤ
NGẦM CỦA
CHÍNH PHỦ THẾ
GIỚI.....!!!

TA KHÔNG
QUAN TÂM
MẤY THỨ VẬT
VĂN ĐÓ...

ĐỂ TA GIẢI
THÍCH NHANH
GỌN NHÉ...
NGHE CHO
KỸ ĐÂY...

LÝ DO TẠI
SAO BỌN
TA Ở ĐÂY.

HÃN NGƯỜI
ĐÃ BIẾT
ĐÓ LÀ GÌ...

CHÍNH
PHỦ THẾ
GIỚI.....!!!

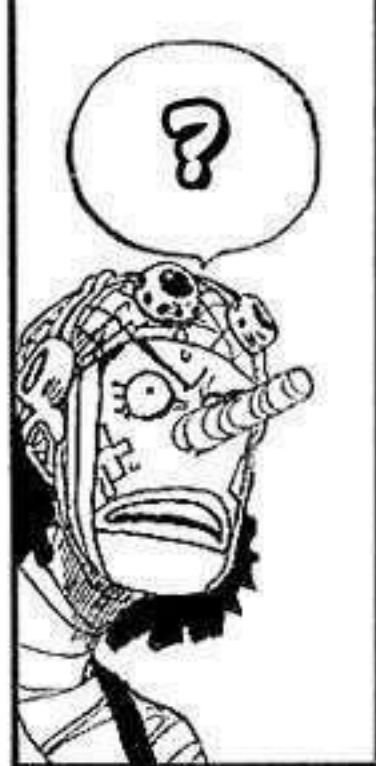
NGƯỜI
...!!!

TÊN THẬT
CỦA NGƯỜI
LÀ "CUTTY
FLAM".

MỘT HỌC TRÒ
CỦA TOM, ĐƯỢC
BIẾT LÀ ĐÃ
CHẾT CÁCH
ĐÂY 8 NĂM!!

FRANKY,
BỌN TA ĐÃ
BIẾT CẢ RỒI.

ĐỪNG GIẢ BỘ
NGỜ NGHỊCH
NỮA... BỌN TA
KIÊN NHẬN THẾ
LÀ ĐỦ RỒI.



NHƯNG
TỐT
THÔI...



CẦM LẤY THỨ
ĐÓ VÀ TRỐN
KHỎI ĐẢO
NÀY ĐI...

SỚM MUỘN GÌ
CHÚNG CŨNG
NHẢM TỚI
TÔI THÔI.



ĐANG
LÀM GÌ
RỒI?!!!

"NÓ" ĐÃ
ĐƯỢC
TRUYỀN
LẠI...

TỪ TOM TỚI
ICEBURG VÀ
TỪ ICEBURG
TỚI NGƯỜI,

TA CHO
XEM CÁI
NÀY.

HAI ĐÚA,
MAU LẠI
ĐÂY.

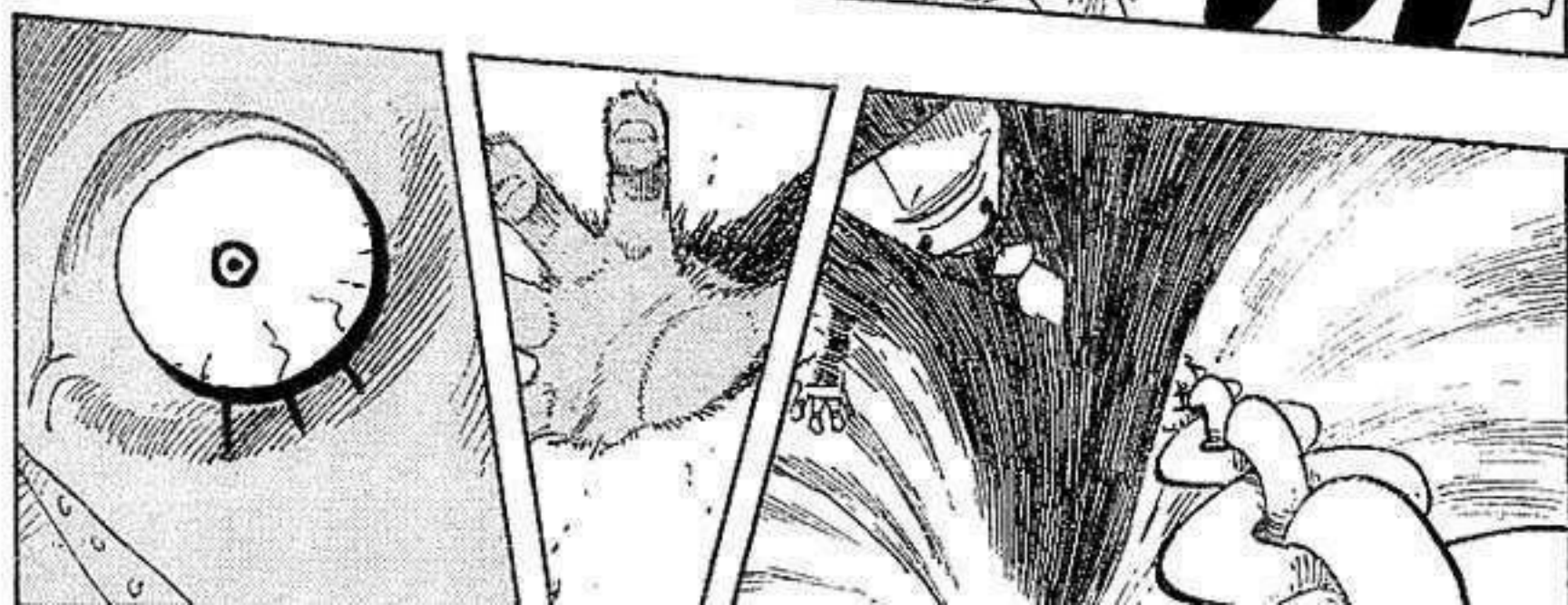
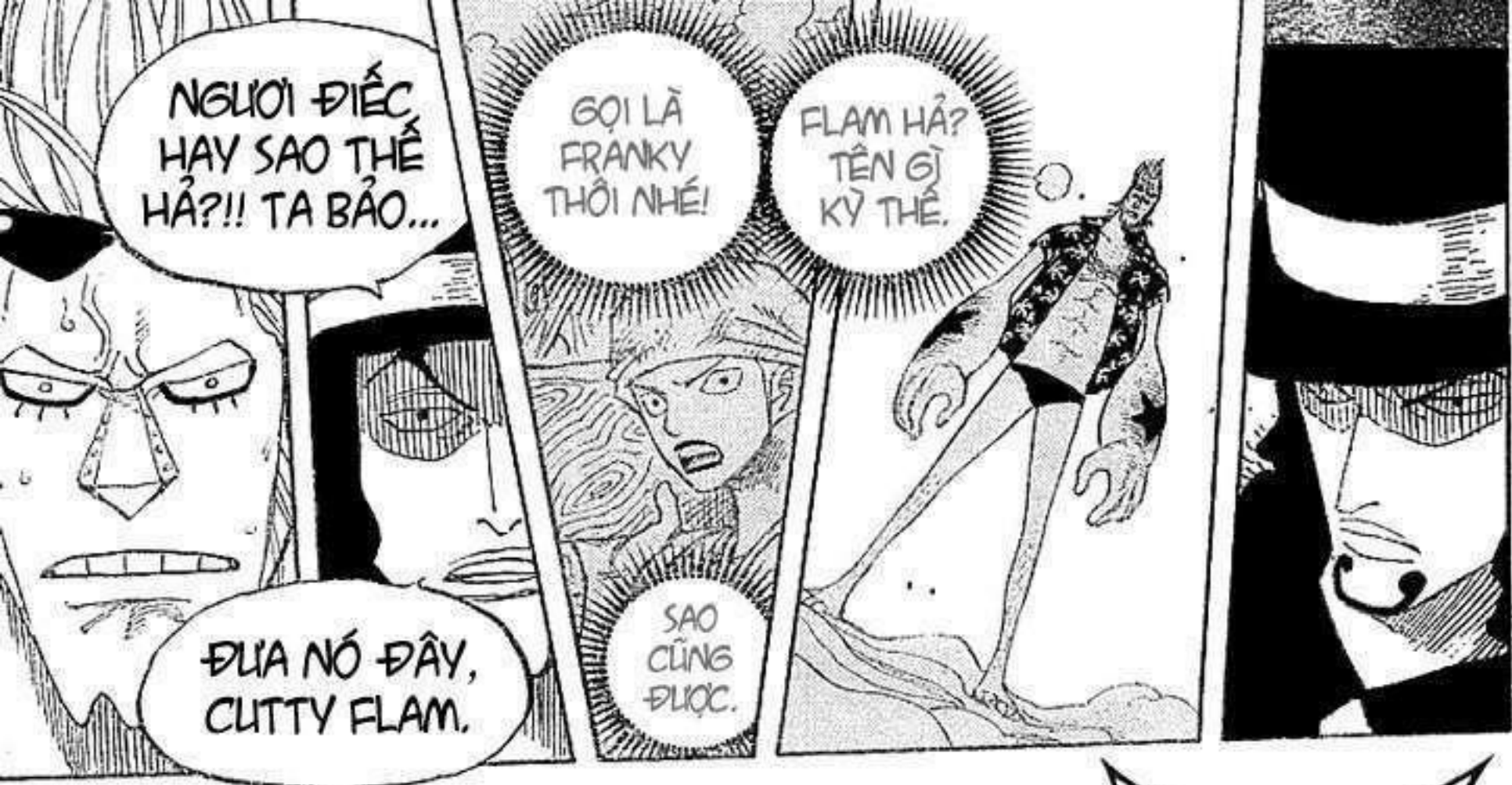
!!!!

CUỐI CÙNG SAU CUỘC
TÌM KIẾM VẬT VÀ TA
CŨNG TÌM RA CHÂN
TƯỚNG SỰ VIỆC.

MAU ĐƯA
CHO BỌN
TA BẮN
THIỆT KẾ...

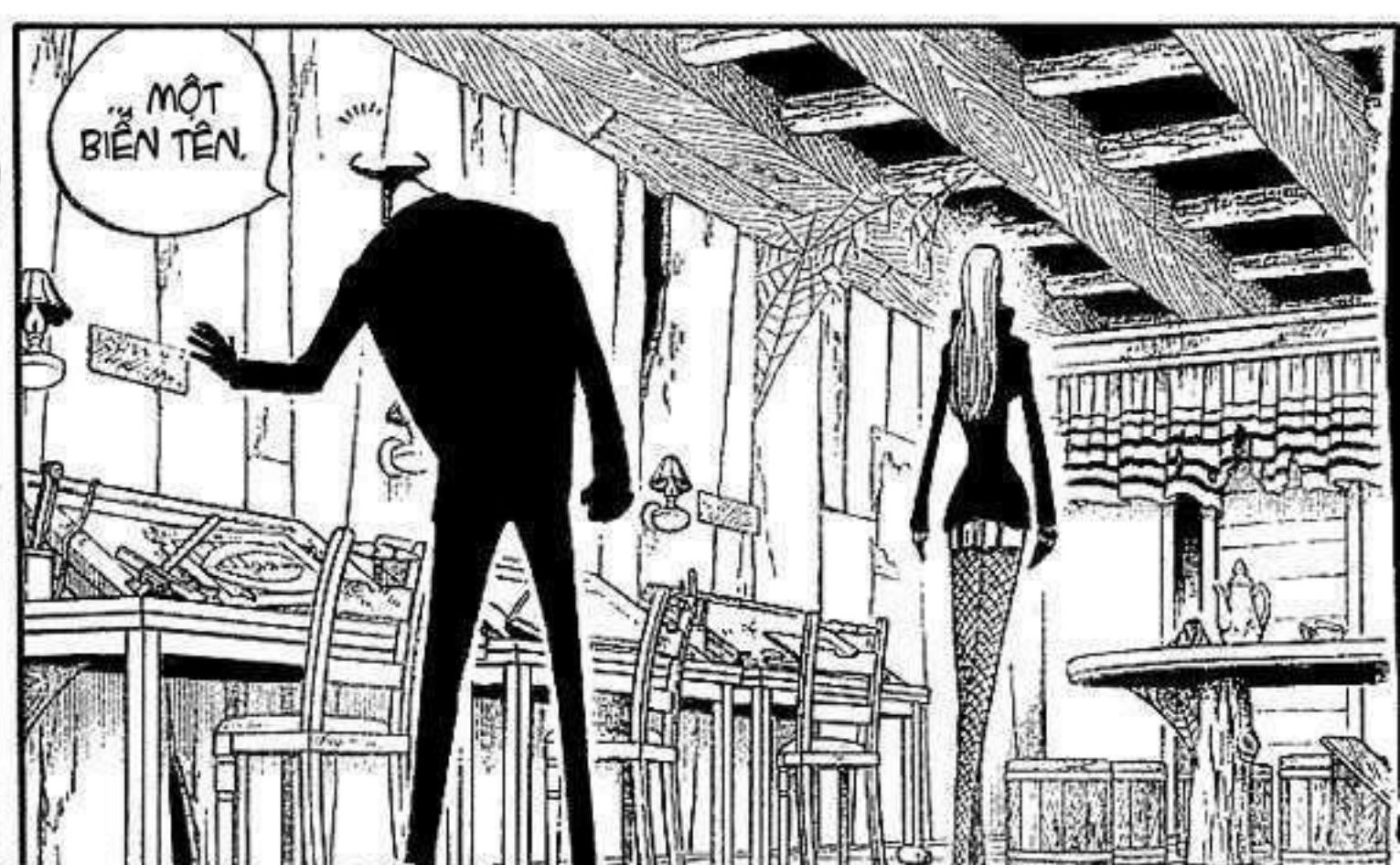
GIỜ THÌ,
FRANKY
...

CỦA CON TÀU
CHIẾN KHỦNG
KHIẾP NHẤT
THẾ GIỚI, "VŨ
KHÍ CỎ ĐẠI",
PLUTON!!!









ONE PIECE

第352話

／おわり



THẬT VÔ PHÉP... KHI CHẠM VÀO NHỮNG KỶ NIỆM CỦA KẺ KHÁC NHƯ VẬY...

... ĐỪNG CÓ ĐÔNG VÀO...



"ICE-BURG".



"TOM".

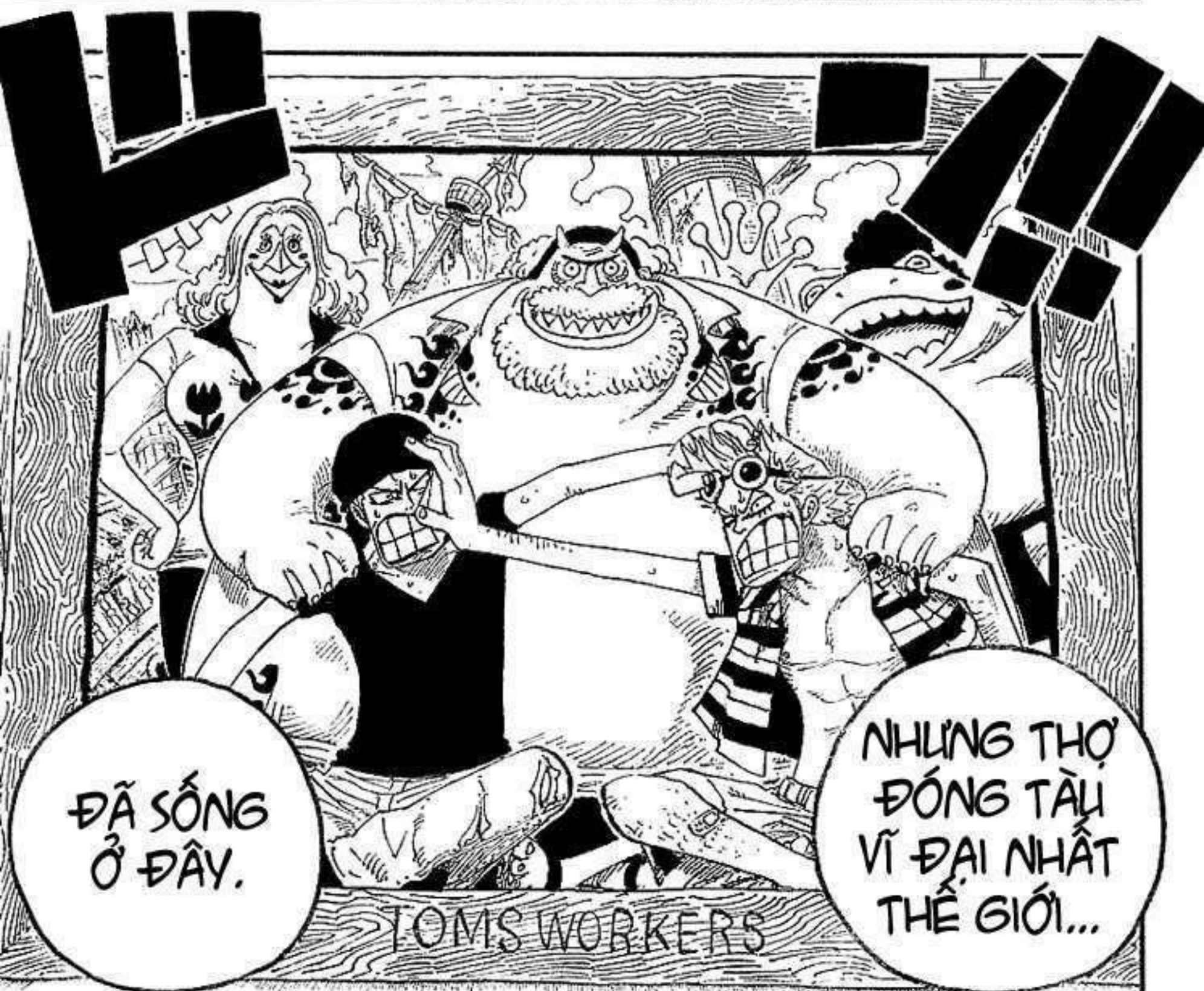


CĂN NHÀ THẬT TỐI TÀN...



TOM'S WORKERS.

ĐÂY LÀ NƠI TA ĐÃ LỚN LÊN, CÔNG TY ĐÓNG TÀU,



ĐÃ SỐNG Ở ĐÂY.

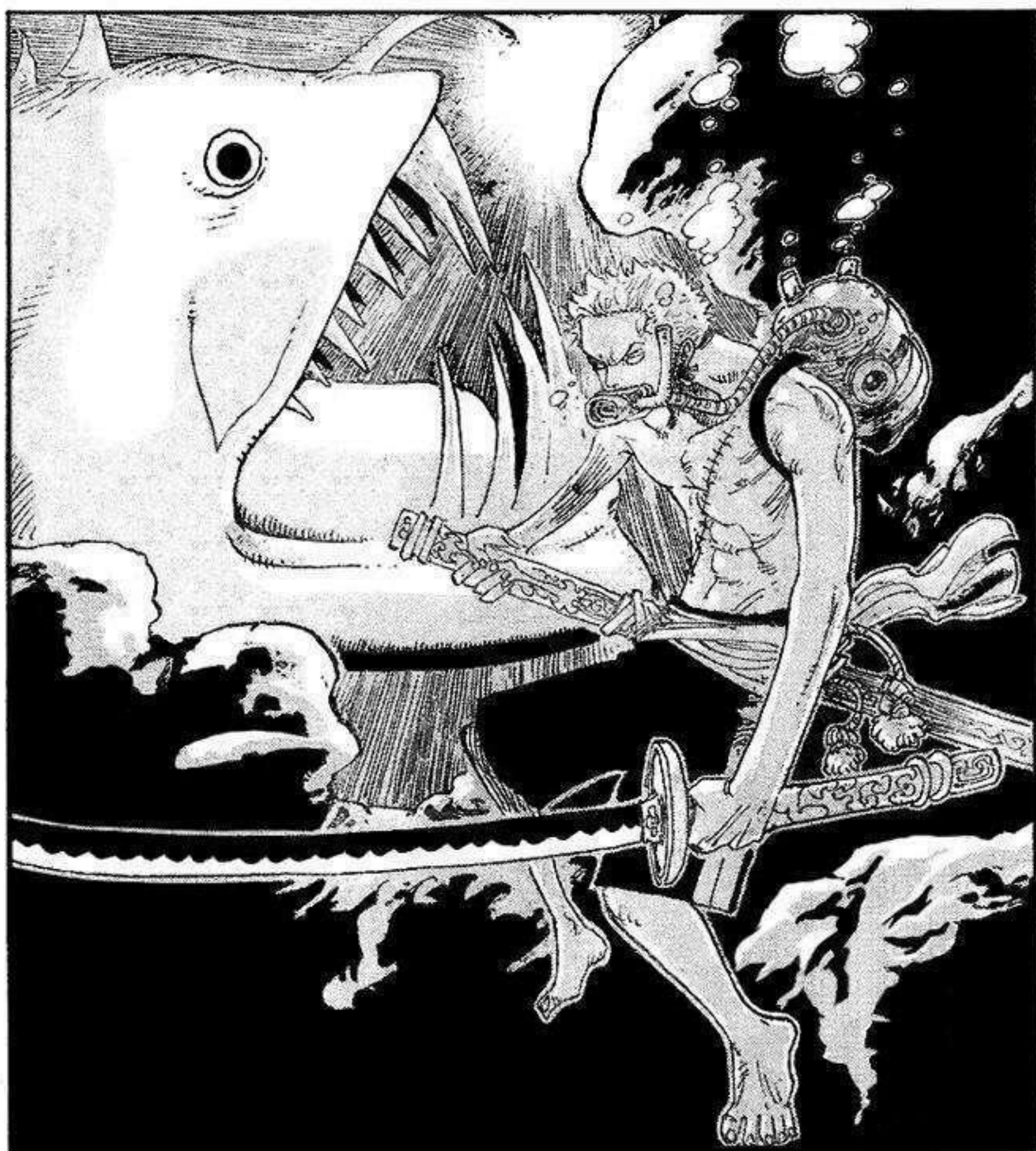
TOM'S WORKERS

NHỮNG THỢ ĐÓNG TÀU VĨ ĐẠI NHẤT THẾ GIỚI...

ワンピース

ONE PIECE

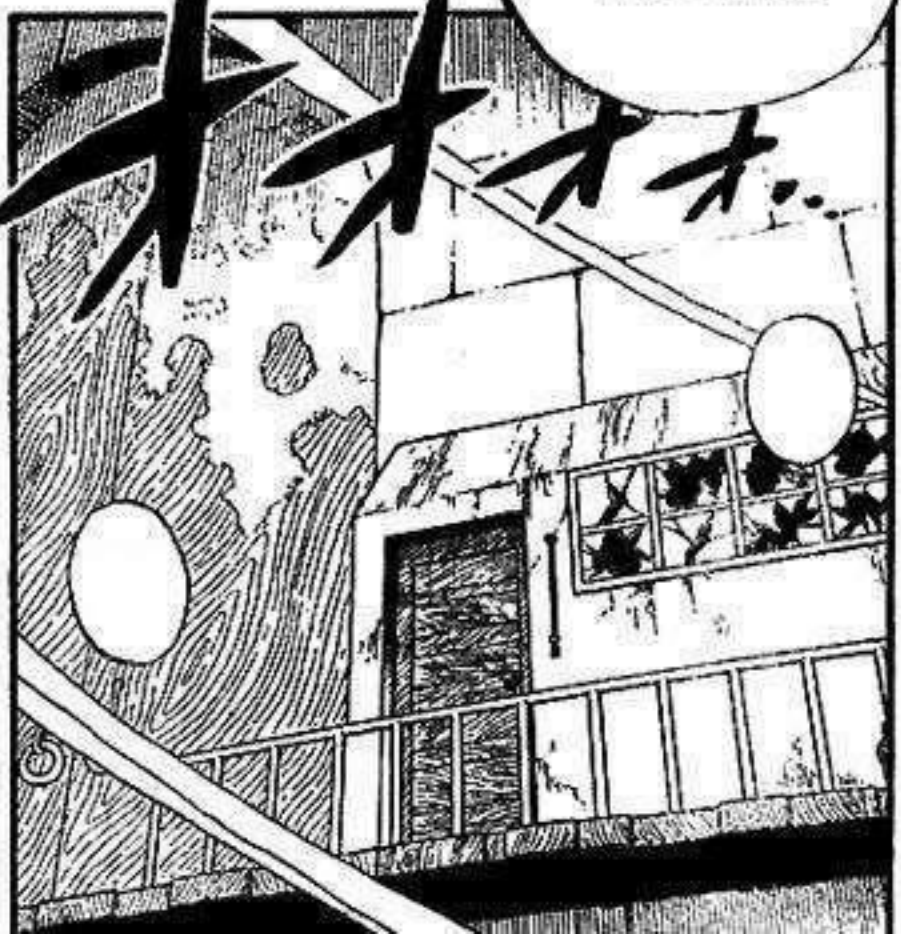
CHƯƠNG 353: NGƯỜI THỢ ĐÓNG
TÀU HUYỀN THOẠI



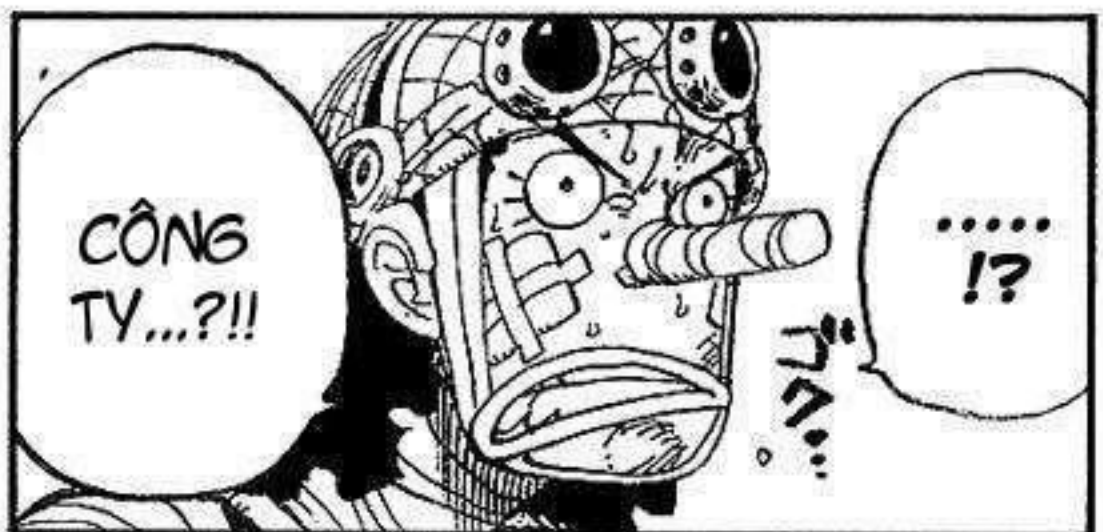
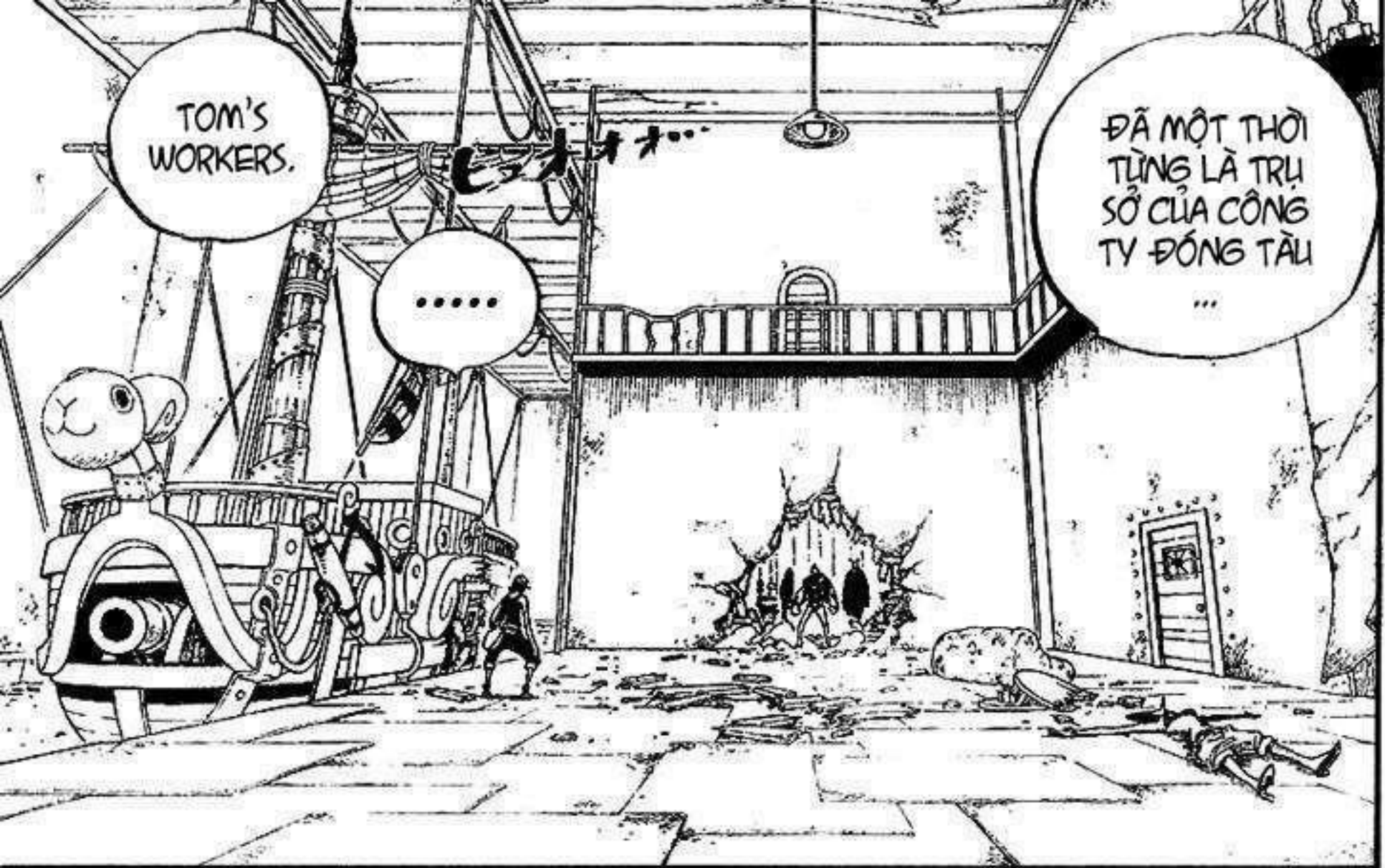
尾田栄一郎



CÁI NHÀ
KHO BẮN
THỬ NÀY...

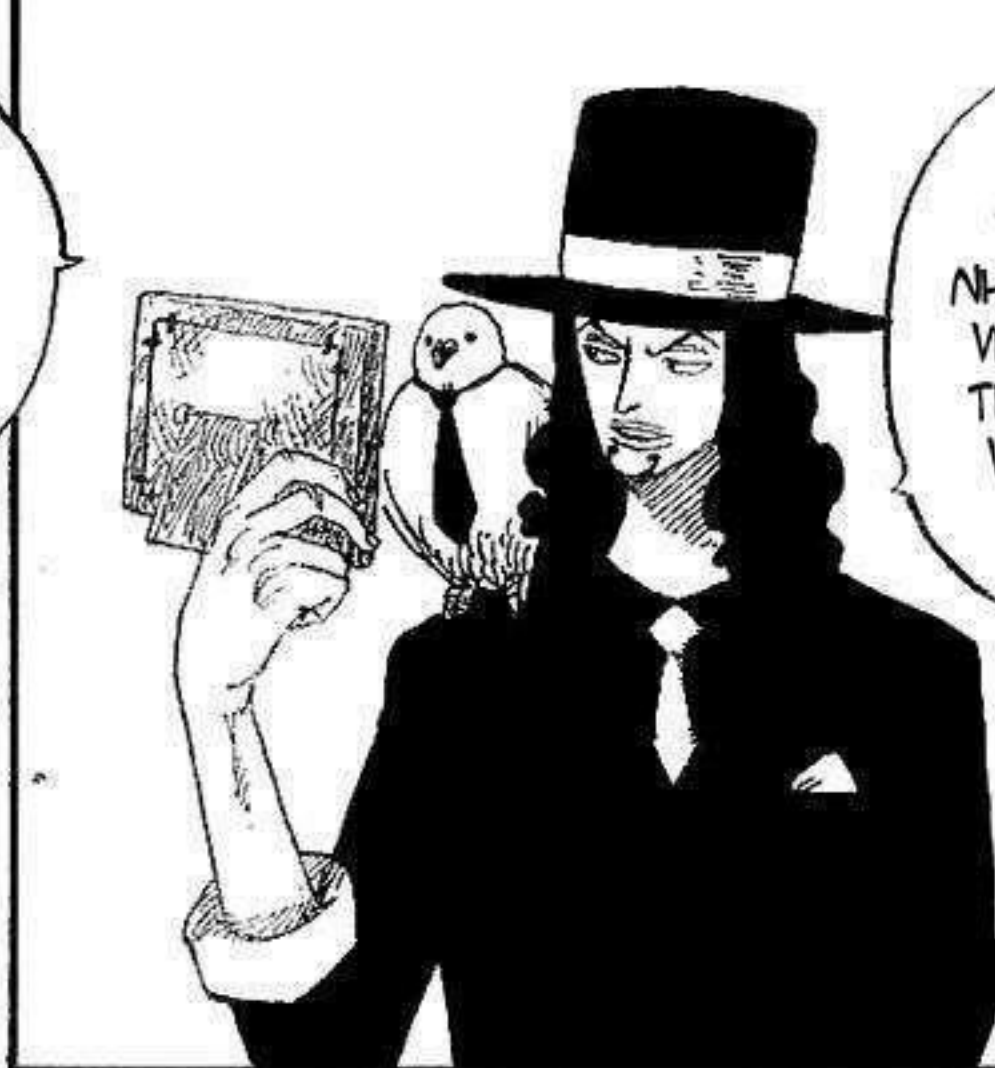


TA HIỂU
RỒI...



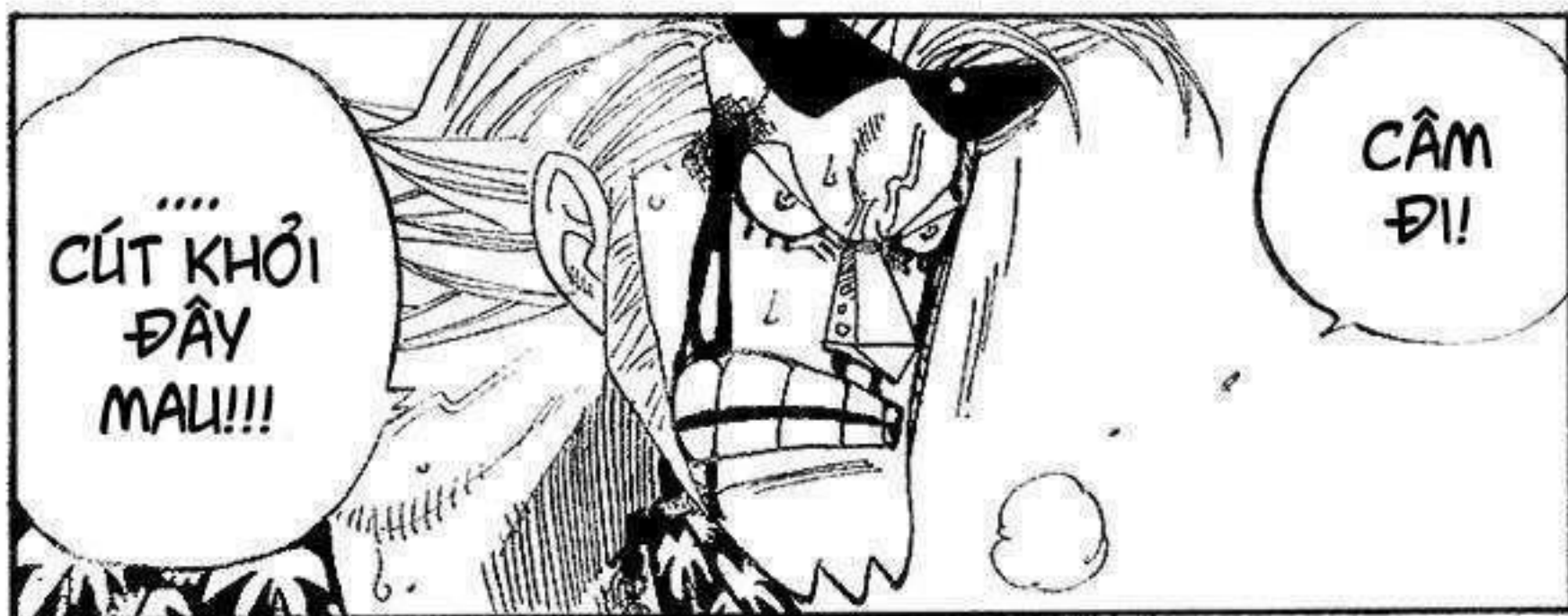


THẬT
ĐÁNG YÊU
LÀM SAO!



RA THẾ, CĂN
PHÒNG ĐÂY ẮP
NHỮNG KỶ NIỆM VUI
VẺ TRONG NHỮNG
THÁNG NGÀY LÀM
VIỆC VẬT VẢ CỦA
BA KẺ NÀY...

CÓ VẼ
CHÍNH LÀ
"HẦM BÍ
MẬT" CỦA
NGƯỜI.



....
CÚT KHỎI
ĐÂY
MAU!!!

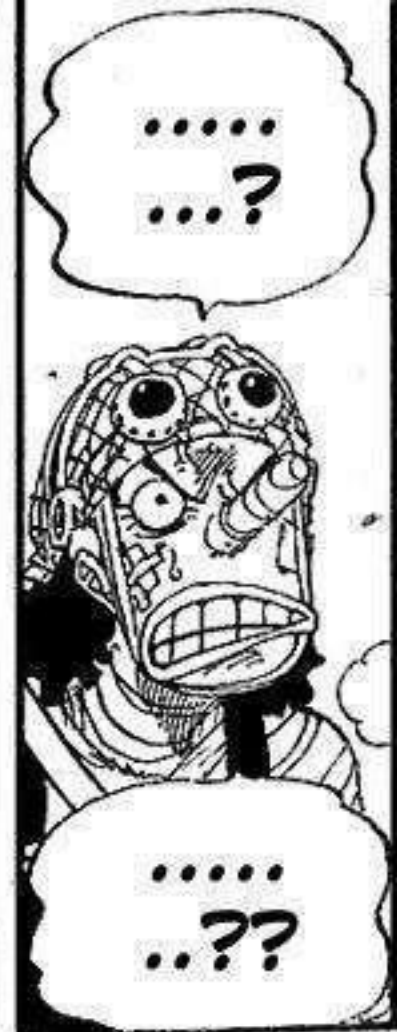
CÂM
ĐI!



BẢN THIẾT
KẾ KHÔNG
CÓ Ở ĐÂY!!!

"THỢ ĐÓNG
TÀU"
CUTTY FLAM...

CHỈ KHI
BỌN TA CÓ
LẤY ĐƯỢC
CÁI ĐỒ
THÔI.







NGƯỜI ĐÃ
LÀ MỘT TÊN
TỘI PHẠM.

CUTTY
FLAM
...

CŨNG ĐÃ
12 NĂM RỒI,
NHƯNG
...



TOM-SAN
KHÔNG
PHẢI TỘI
PHẠM
!!!

ĐỪNG CÓ
NÓI XẺNG
BẬY!!!

GIỐNG NHƯ
TOM VẬY.



NÓI NHƯ
LÀ ĐÃ
BIẾT TẤT
CẢ CHỨ!!!

TOM-
SAN
!!!

SAO
NGƯỜI
DẪM
...





WATER
SEVEN
(22 NĂM
TRƯỚC)

000
WAAA
AAAA
AAAA!



000
WAAA
AAA!



CUTTY FLAM
(FRANKY)
12 TUỔI

WAA
AAA
~~~  
!!!





ĐỒ CHẾT  
TIỆT!!!  
NHÂN  
LẦY NÈ!!!

SAO KHÔNG  
CÓ TÁC DỤNG  
GÌ THỂ  
NÀY~~~?!!!

ドカン!!

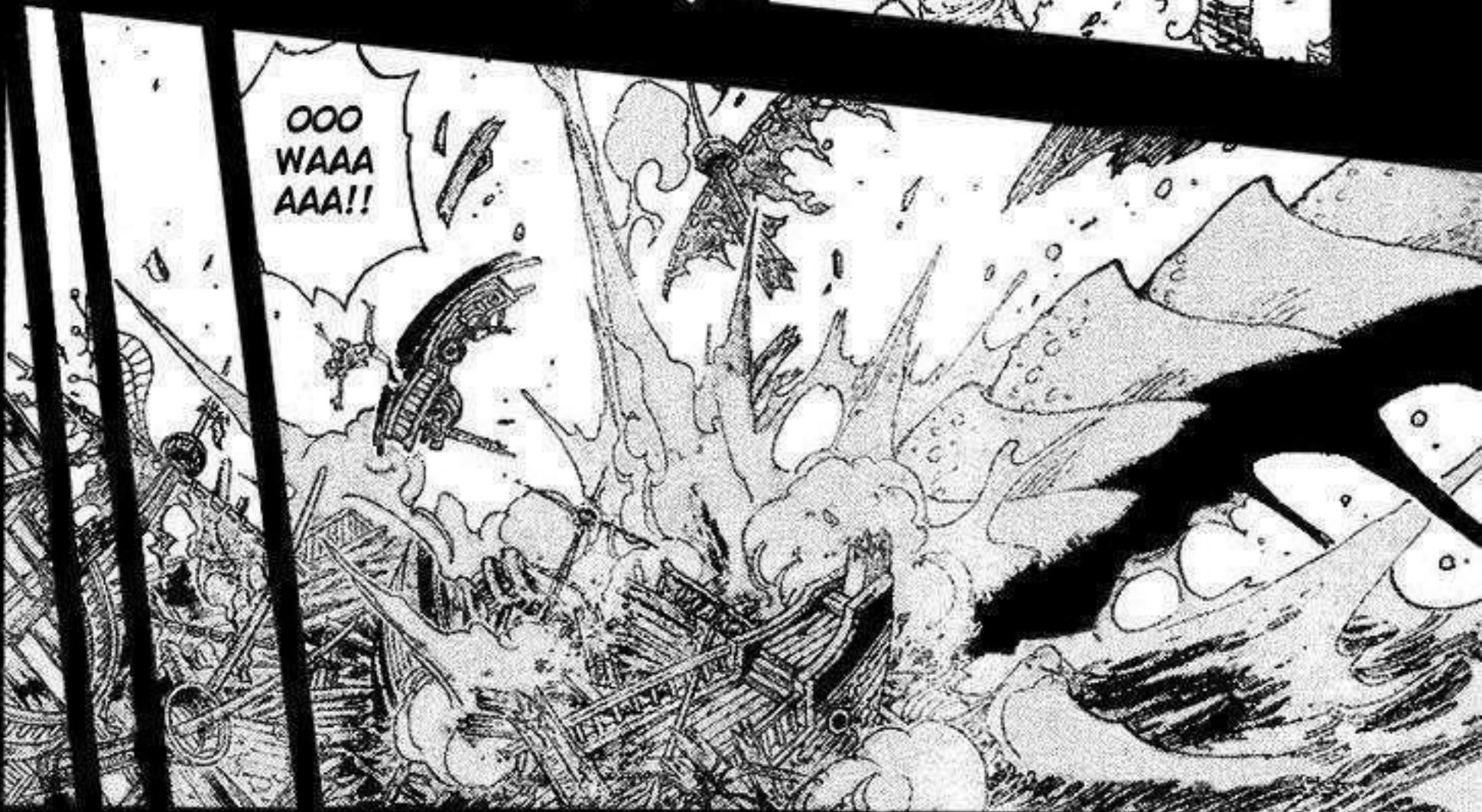


GRAA  
-----  
!!!!

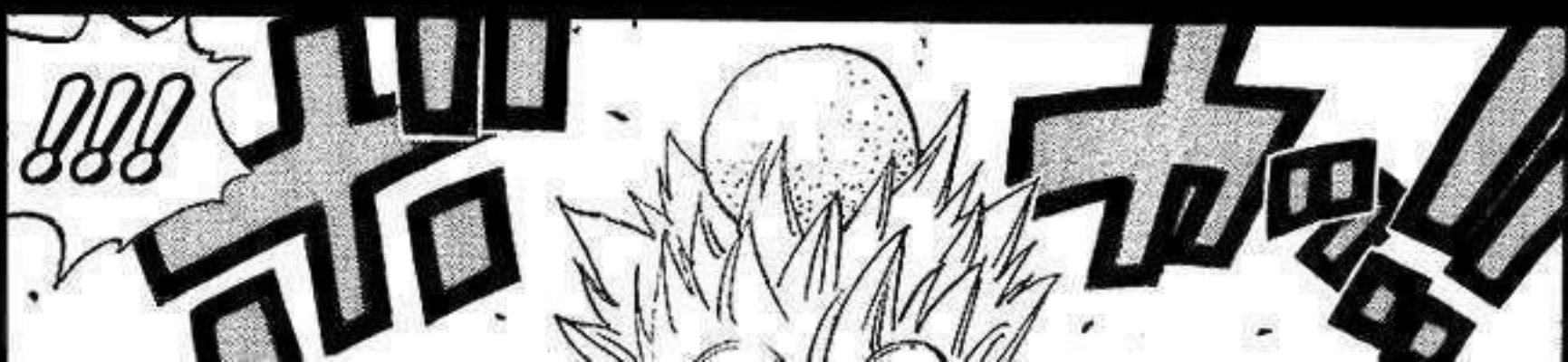


CHẾT  
TIỆT!!!

MÌNH SẼ  
BỊ ĂN  
THỊT  
MẤT~~!!



OOO  
WAAA  
AAA!!



!!!



ĐÃ KHÔNG GIÚP  
NGƯỜI TA TÍ GÌ THÌ  
THÔI LẠI CÒN LÀM  
MẤY THỨ ĐIÊN  
KHÙNG NGUY HIỂM  
NÀY LÀ SAO CHÚ?!!

NMA, MÀY LÀM  
QUÁI GÌ THẾ  
HẢ?! THẾ NÀO  
RỒI CÓ NGÀY  
MÀY CŨNG CHẾT  
CHO MÀ XEM!!!

ICEBURG  
16 TUỔI

"BAKABURG: BAKA NGHĨA LÀ NGỐC,  
FRANKY GHEP TÊN CỦA ICEBURG VÀO

SAO ANH PHẢI  
ĐỂ Ý MẤY THỨ  
QUANH ĐÂY  
CHỨ?! ĐÂY LÀ  
ĐẢO PHÉ LIỆU  
CƠ MÀ!!!

TAO KHÔNG  
QUAN TÂM ĐÓ  
LÀ CÁI CỦA NỢ  
GÌ, VỨT QUÁCH  
HẾT ĐI TRƯỚC  
KHI AI ĐÓ BỊ  
THƯƠNG!!!

IM ĐI! ĐÓ  
KHÔNG PHẢI  
VIỆC CỦA  
ANH,  
("BAKABURG!!!

CÓ CẢ ĐỒNG  
LŨ HẢI VƯƠNG  
TO BẰNG MẤY  
HỒN ĐẢO  
ĐÂY!!

NMA!!  
LÀM NHƯ  
ĐỂ LÀM Ầ!

MỘT CHIẾC TÀU  
CHIẾN MỠI  
THÁNG HẾT CẢ  
LŨ HẢI VƯƠNG!!

CỨ CHỜ  
ĐÂY, RỒI  
CÓ NGÀY  
EM SẼ LÀM

RỒI CÓ KHI  
MÀY LẠI BỊ ẮN  
THỊT ẤY CHỨ  
CHẢ CHƠI!

ĐÂY LÀ NHỮNG  
TÀU CHIẾN QUÝ  
GIÁ CỦA EM,  
"BATTLE FRANKY"  
ĐÓ, BIẾT CHƯA!!





"NGUYỄN VĂN: DO IT WITH A DON."





PHẢI  
KHÔNG  
NÀO, YO-  
KOZUNA?

TAHAHA!!  
ĐÃ HẠ THỦY  
XONG. TA LÀM  
TÀU TỐT, TÀU  
KHỎE. TA LÀM  
HẾT MÌNH!

ỘP!!  
ỘP!!

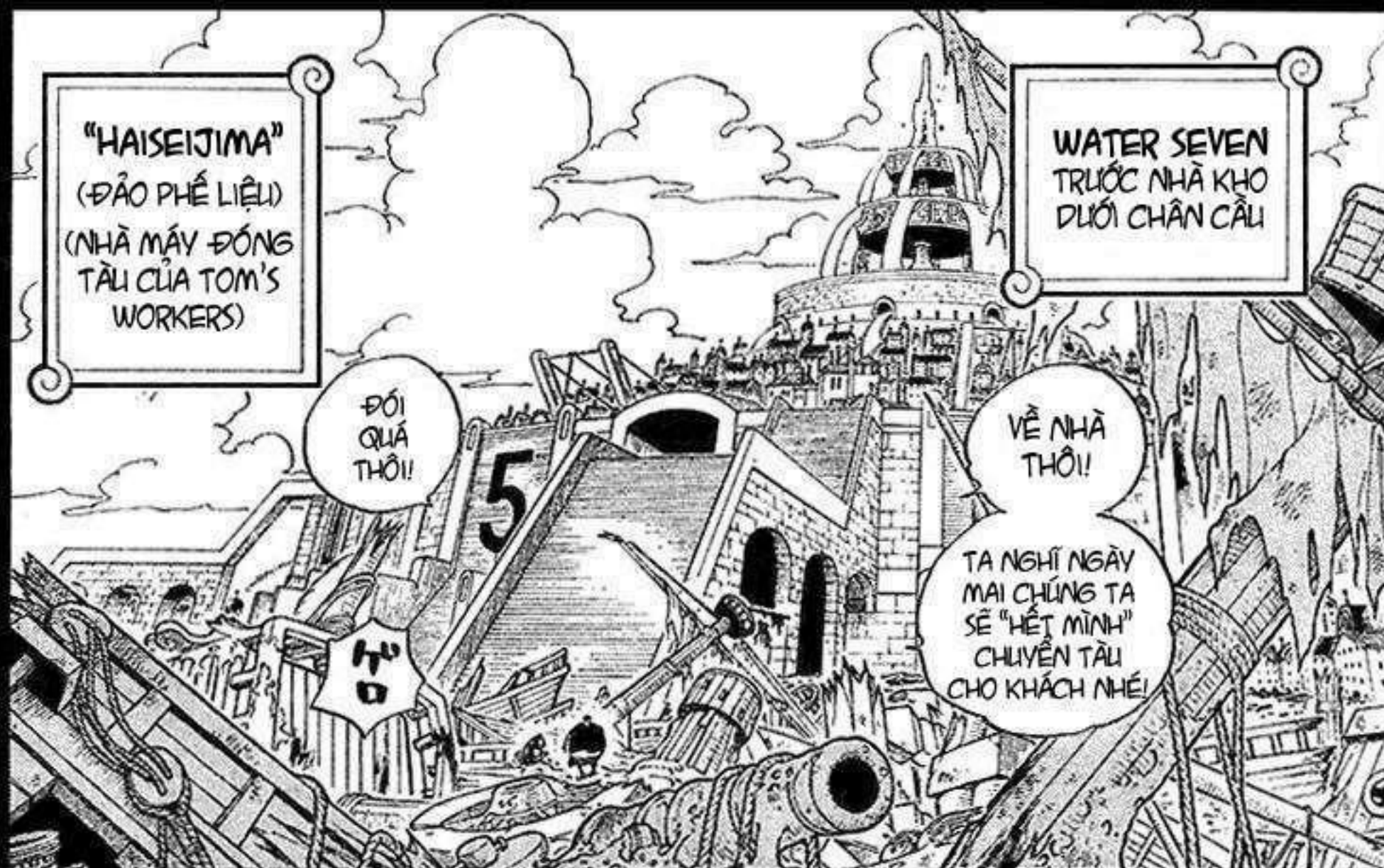
VỒ  
VỒ

NGÀY MAI  
TA SẼ HOÀN  
THÀNH NỐT!

THỦ CUNG  
CỦA TOM  
YOKOZUNA  
(ẾCH SUMO)

CHỦ TỊCH CÔNG TY  
ĐÓNG TÀU, TOM'S  
WORKERS  
**TOM**  
(NGƯỜI CÁ PHỒNG VÀNG)





"HAISEIJIMA"

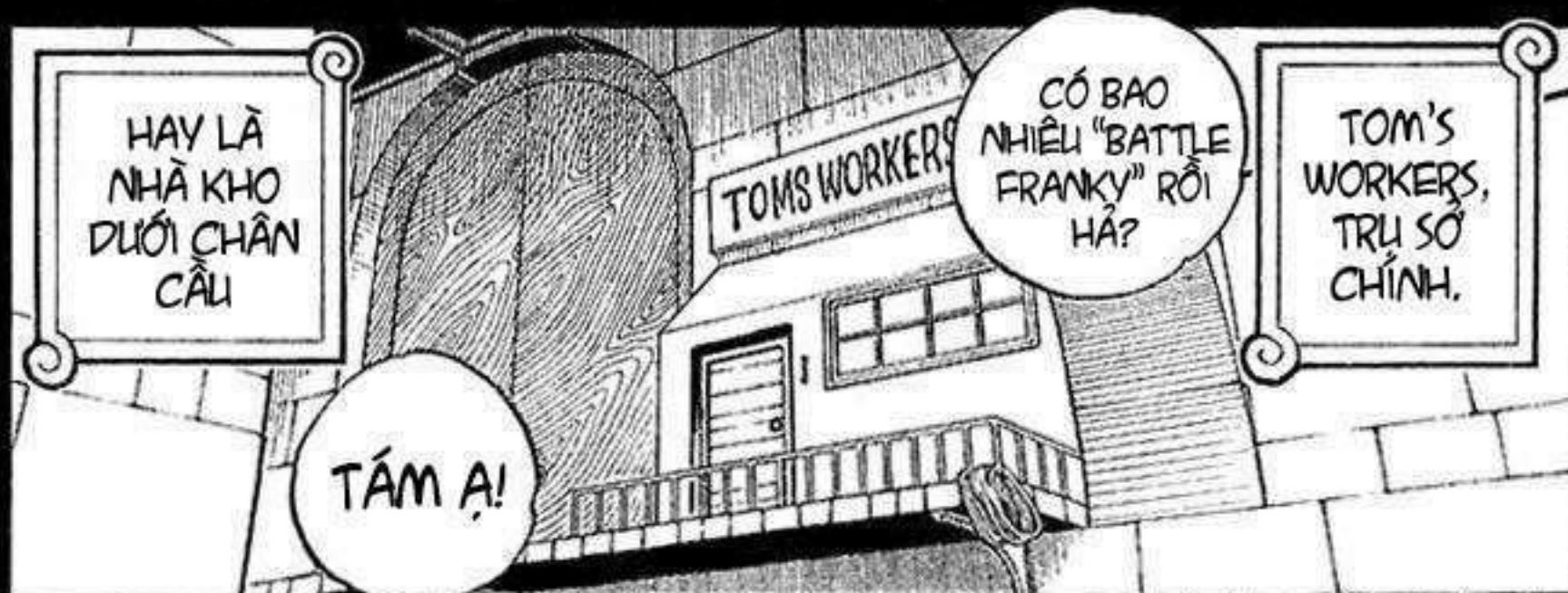
(ĐẢO PHẾ LIỆU)  
(NHÀ MÁY ĐÓNG  
TÀU CỦA TOM'S  
WORKERS)

WATER SEVEN  
TRƯỚC NHÀ KHO  
DƯỚI CHÂN CẦU

ĐÓI  
QUÁ  
THÔI!!

VỀ NHÀ  
THÔI!!

TA NGHĨ NGÀY  
MAI CHÚNG TA  
SẼ "HẾT MÌNH"  
CHUYỂN TÀU  
CHO KHÁCH NHÉ!



HAY LÀ  
NHÀ KHO  
DƯỚI CHÂN  
CẦU

CÓ BAO  
NHIÊU "BATTLE  
FRANKY" RỒI  
HẢ?

TOM'S  
WORKERS,  
TRƯ SỞ  
CHÍNH.

TÁM A!

\*BAKANKY: LẠI MỘT SỰ KẾT HỢP  
GIỮA BAKA (NGỐC) VÀ FRANKY.



TAHA

....!!  
!!.....!!  
!!.....!!

NÓ CHỈ LÀM  
MẤY THỨ VŨ  
KHÍ QUÁI  
GỖ THÔI!!

TOM-SAN,  
ĐỪNG THA  
CHO NÓ!

NÓI PHÉT,  
BAKANKY!

CON SẮP  
LÀM ĐƯỢC  
RỒI!!

BAKANKY  
!!



CÓ GÌ VUI  
LẮM Ầ?!

ANH CƯỜI  
NHIỀU QUÁ  
ĐÂY, TOM-  
SAN!

!!...!!...  
!!...!!...  
!!...!!

PHẢI  
RỒI,

TÀI BUỒN  
GỒ...

LẠI BỊ HẢI  
TẶC CHỚP  
MẮT RỒI.

THÀNH PHỐ  
NÀY ĐẾN  
CHẾT MẮT...

SỐ LƯỢNG HẢI TẶC  
CÀNG TĂNG LÊN SAU  
KHI VUA HẢI TẶC CHẾT.

ỘP

ỘP

THỜI ĐẠI  
HẢI TẶC ĐÃ  
NUỐT CHỨNG  
CHÚNG TA  
RỒI!

NHÂN VIÊN TOM'S  
WORKERS,  
THỦ KÝ XINH ĐẸP,  
**KOKORO**



CHỈ CÓ THỂ LẤY  
GỖ VÀ SẮT THÉP  
TỪ NHỮNG HÒN  
ĐẢO KHÁC.

QUA TRẬN  
LỤT "AQUA  
LAGUNA"  
VỪA RỒI,

CHÚNG TA  
MẤT HẾT HY  
VỌNG RỒI.

.....  
.....

RỒI HẢI TẶC  
VÀ BIỂN CÁ  
DỮ DỘI LẠI  
NGĂN CẢN TÀU  
THUYỀN  
BUỒN BÁN.

NÓ SẼ TRỞ THÀNH  
MỘT HÒN ĐẢO  
TEO TỐP... CHỈ  
CÒN BIẾT CHỜ  
ĐẾN MÙA LŨ VỀ.

NẾU WATER  
SEVEN BỊ BỎ  
MẶC...

VÀ CẢ BAO  
NGƯỜI THẬT  
NGHIỆP  
NỮA.

NGƯỜI DÂN  
ZOUSENTYOU  
ĐANG TRANH  
GIÀNH KHÁCH  
HÀNG TRONG  
TUYỆT VỌNG.

ĐÃ MỘT THỜI  
LỪNG LẦY  
TIẾNG TẦM VỚI  
NGÀNH ĐÓNG  
TÀU CAO CẤP.

CŨNG CHÍNH  
WATER  
SEVEN NÀY...

.....









CÓ THỂ HỒI  
SINH NHỜ  
THỨ NÀY.

TA NGHĨ  
WATER  
SEVEN...



GIỐNG NHƯ  
MỘT TÒA ÁN  
DI ĐỘNG Ý.

LÀ THỨ  
GÌ THẾ?!

KHÔNG  
BIẾT NÓ  
ĐẾN ĐÂY  
VÌ AI NHỈ?



(\*) SHIHOU-  
SEN CẬP  
BẾN!!

(\*) SHIHOUSEN: TÀU TÒA ÁN  
TƯ PHÁP



**TOM-  
SAN!!!**



KHÔNG  
SAO. ĐỪNG  
LO CHO TA!

TAHHAH!!  
H...!!...!!  
...!!...!!



NÀY, ĐỢI ĐÃ!!  
TOM-SAN ĐÃ  
LÀM GÌ CHỨ?!!

TRẢ TOM-  
SAN LẠI CHO  
BỌN TA!!!



**TRÁNH  
ĐƯỜNG!!**

THỊCH  
THỊCH

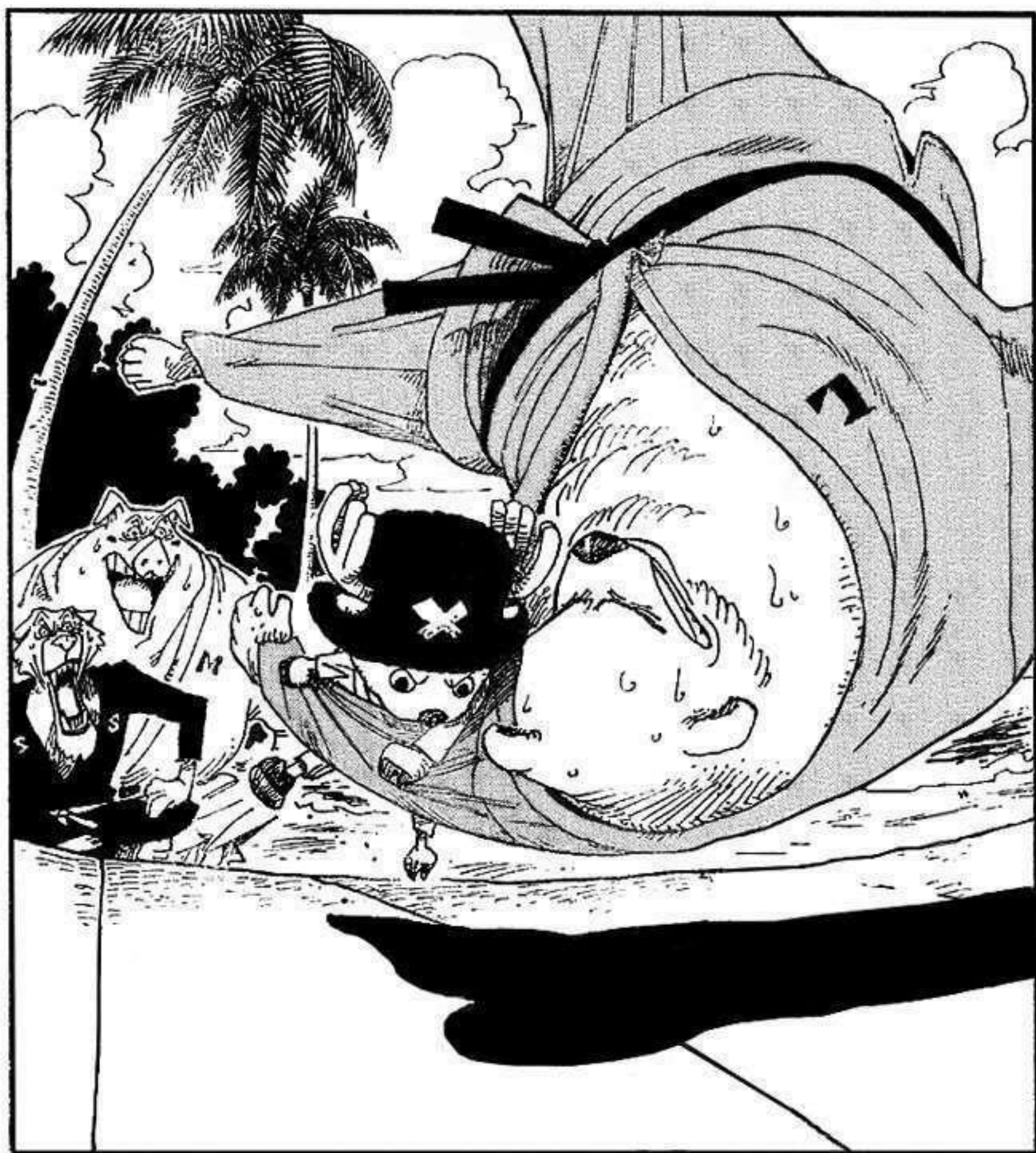






# ワンピース ONE PIECE

## CHƯƠNG 354: TÀU LỬA TRÊN BIỂN



尾田栄一郎  
Eiichiro Oda



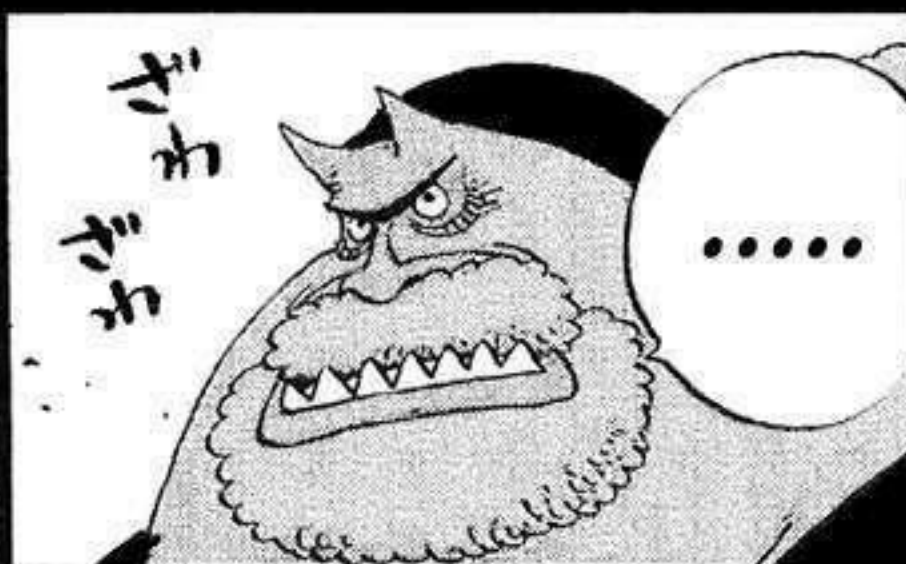


VÌ ÔNG  
ẦY ĐÓNG  
TÀU CHO  
HẢI TẶC!!!

TOM SẮP  
BỊ HÀNH  
QUYẾT  
RỒI!!!



TOM-  
SAN  
!!!



TẤT CẢ  
NHỮNG AI GIÚP  
ĐỠ HẠN, DÙ  
CHỈ MỘT CHÚT,  
CŨNG ĐƯỢC  
COI LÀ CỰC KỲ  
NGUY HIỂM.

THƯỜNG THÌ THỢ  
ĐÓNG TÀU KHÔNG  
PHẢI CHỊU TRÁCH  
NHIỆM CHO CON  
TÀU HỌ ĐÓNG

NHƯNG LẦN NÀY  
LẠI LIÊN QUAN  
ĐẾN VUA HẢI TẶC.  
ĐÂY LÀ TRƯỜNG  
HỢP ĐẶC BIỆT.





TỪ TỪ  
ĐÃ...!!

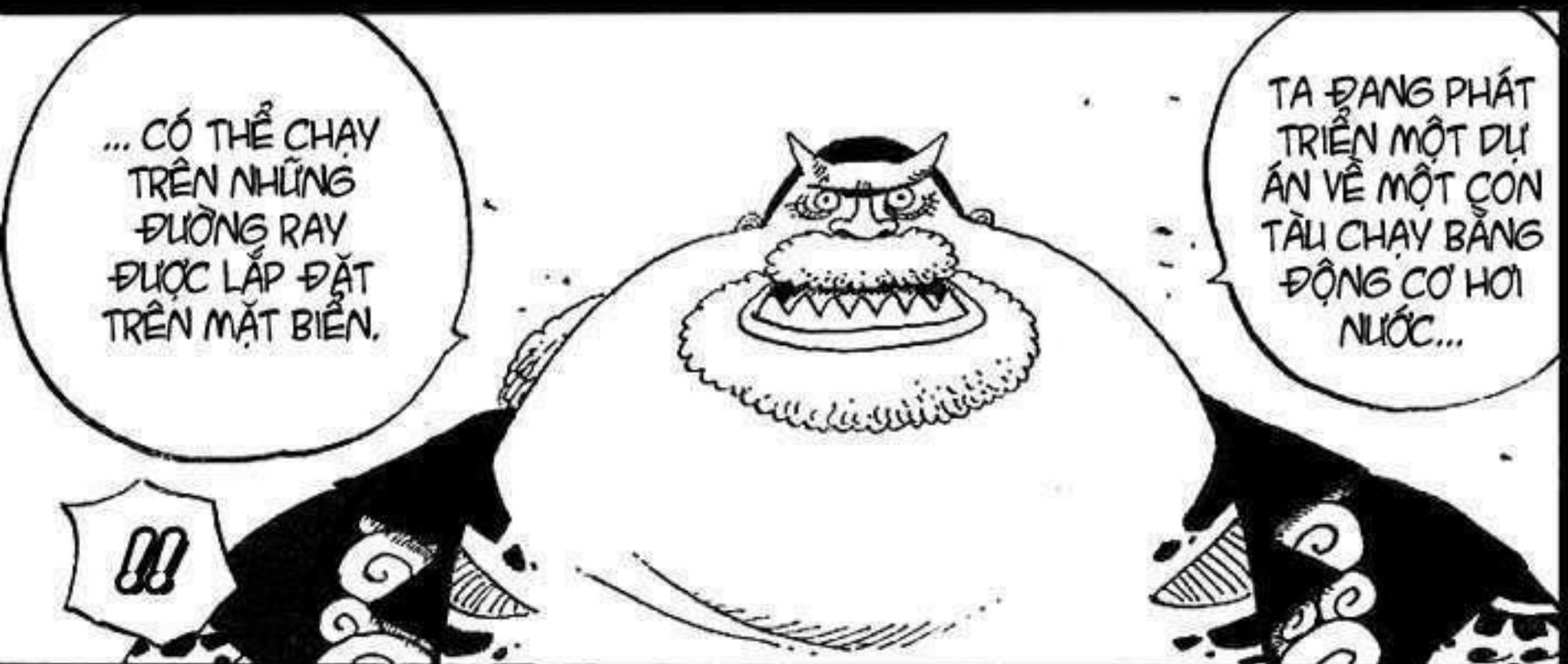
GIỜ HÃY  
GIẢI TÊN  
PHẠM NHÂN  
NÀY ĐI.

ゴーン!!

TỪ ĐÓ, DẪN  
ĐẾN CUỘC  
HÀNH QUYẾT  
NÀY.

RỒ.

!!



... CÓ THỂ CHẠY  
TRÊN NHỮNG  
ĐƯỜNG RAY  
ĐƯỢC LẮP ĐẶT  
TRÊN MẶT BIỂN.

TA ĐANG PHÁT  
TRIỂN MỘT DỰ  
ÁN VỀ MỘT CÓN  
TÀU CHẠY BẰNG  
ĐỘNG CƠ HƠI  
NƯỚC...

!!



VÀ TRÁI TIM  
CỦA MỖI NGƯỜI  
DÂN NƠI ĐÂY  
TRỞ NÊN ĐIÊN  
LOAN TRONG  
NỖI LO SỢ...

LO VỀ MỘT  
NGÀY HỒN  
ĐẢO SẼ BỊ  
NHẤN CHÌM...

THỬ NGHĨ  
XEM TẠI SAO  
HỒN ĐẢO NÀY  
LẠI HOANG  
TÀN THẾ  
NÀY ĐI...

... ĐÓ LÀ VÌ  
NGOẠI  
THƯƠNG  
KÉM PHÁT  
TRIỂN.

NÀY, NGƯỜI  
ĐÌNH LÂM  
GÌ THẾ?!!

!!

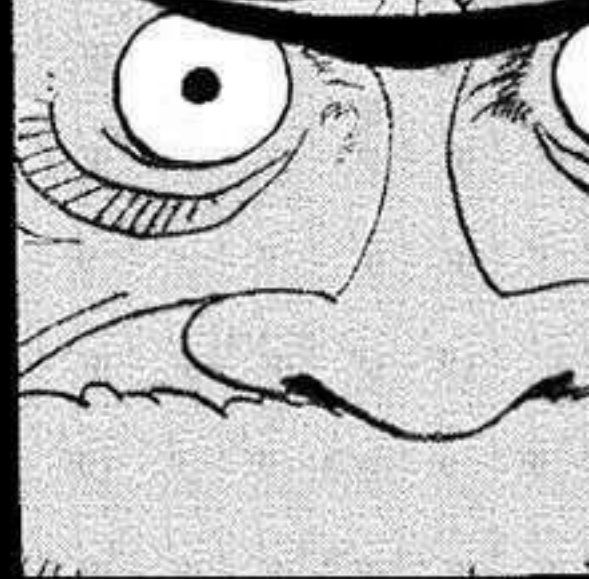




...CỦA  
TOÀN THỂ  
WATER  
SEVEN!!!

VÀ TRỞ  
THÀNH  
CỬU TINH...

SẼ CÓ NGÀY  
TÀU LỬA  
TRÊN BIỂN  
ĐƯỢC HOÀN  
THÀNH...



CON TÀU ĐÓ...!!  
ĐẦU TÀU SẼ XÌ KHỎI VÀ  
CHAY TRÊN ĐƯỜNG RAY  
MẶT BIỂN TỪ ĐẢO NÀY  
ĐẾN ĐẢO KIA...

"TÀU LỬA  
TRÊN  
BIỂN"  
L...?

...



ĐỢI ĐÃ.



XIN LỖI  
NGÀI!  
CHÚNG TÔI  
SẼ GIẢI HẠN  
ĐI NGAY!!!



THẾ CÒN LỮ  
HẢI VƯƠNG  
VÀ CẢ "AQUA  
LAGUNA" THÌ  
SAO?!!

LÃO TA LÂM  
NHÂM CÁI THỨ VÔ  
LÝ GÌ THẾ... THẬT  
HỒ THEN THAY  
CHO CÁC THỢ  
ĐÓNG TÀU.



AI CŨNG CÓ  
THỂ VƯỢT  
BIỂN TRONG  
CHỐC LÁT.

.....

... SẼ KHÔNG  
BỊ ẢNH  
HƯỞNG BỞI  
THỜI TIẾT...

NÓ SẼ MANG  
ĐƯỢC CẢ NGƯỜI  
VÀ HÀNG HÓA,  
THậm CHÍ CẢ  
TÀU THỦY NỮA...







VÀ NHỮNG  
CON SÓNG SẼ  
KHÔNG GÂY  
HẠI GÌ ĐẾN  
CHÚNG.

SẼ KHÔNG CẦN  
BẢO DƯỠNG, NÓ  
SẼ VÔNG XUỐNG  
DƯỚI MẶT BIỂN  
MỘT CHÚT...

ĐƯỜNG RAY  
TRÊN BIỂN  
...

ĐƯỜNG RAY SẼ  
NHANH CHÓNG BỊ  
PHÁ HỦY VÀ THẺ  
LÀ KẾT THÚC!!



TA CŨNG ĐÃ NGHĨ ĐẾN  
MỘT THIẾT BỊ Ở GIỮA ĐƯỜNG  
RAY VÀ MÃI CHÈO SẼ XUA  
ĐUỔI ĐƯỢC LŨ CÁ ĐI.

DÙNG GỖ  
THÌ KHÔNG  
ĐƯỢC.

"TÀU LỬA TRÊN  
BIỂN" SẼ CHỈ DÙNG  
ĐƯỜNG RAY NHƯ  
ĐƯỜNG DẪN THÔI,  
GIỐNG NHƯ CHẰNG  
MỘT SỢI DÂY Ý.



THẾ LÀ ĐỦ ĐỂ  
THƯƠNG NGHIỆP  
GIỮA CÁC ĐẢO TRỞ  
NÊN ỔN ĐỊNH VÀ  
PHÁT TRIỂN.

SẼ CÓ BA LỘ TRÌNH  
TỚI CÁC ĐẢO: "SAINT  
POPLA", "PUCCHI" VÀ  
"SAN FALDO".

THẾ NÊN BỌN "HẢI  
VƯƠNG" SẼ SỢ VÀ  
KHÔNG DÁM TỚI  
GẦN ĐƯỜNG RAY.

NGHE  
HAY QUÁ!

ÔNG CÓ  
THỂ LÀM  
THẾ SAO...?!

.....



NHƯNG SẼ  
KHÔNG ĐƠN  
GIẢN CHO MỘT  
THỢ ĐÓNG TÀU  
TẮM THƯỜNG  
THỰC HIỆN ĐÂY.

BẢN THIẾT  
KẾ SẼ ĐƯỢC  
HOÀN THÀNH  
SỚM THÔI,

HOÀN TOÀN  
CÓ THỂ.

THƯA  
NGÀI,

NGƯỜI CÓ  
THỂ NỔI TỚI  
ENIES LOBBY  
KHÔNG?

CHÍNH LÀ  
NIỀM HỨ  
VỌNG CỦA  
WATER  
SEVEN!!!

"TÀU LỬA  
TRÊN BIỂN"  
...

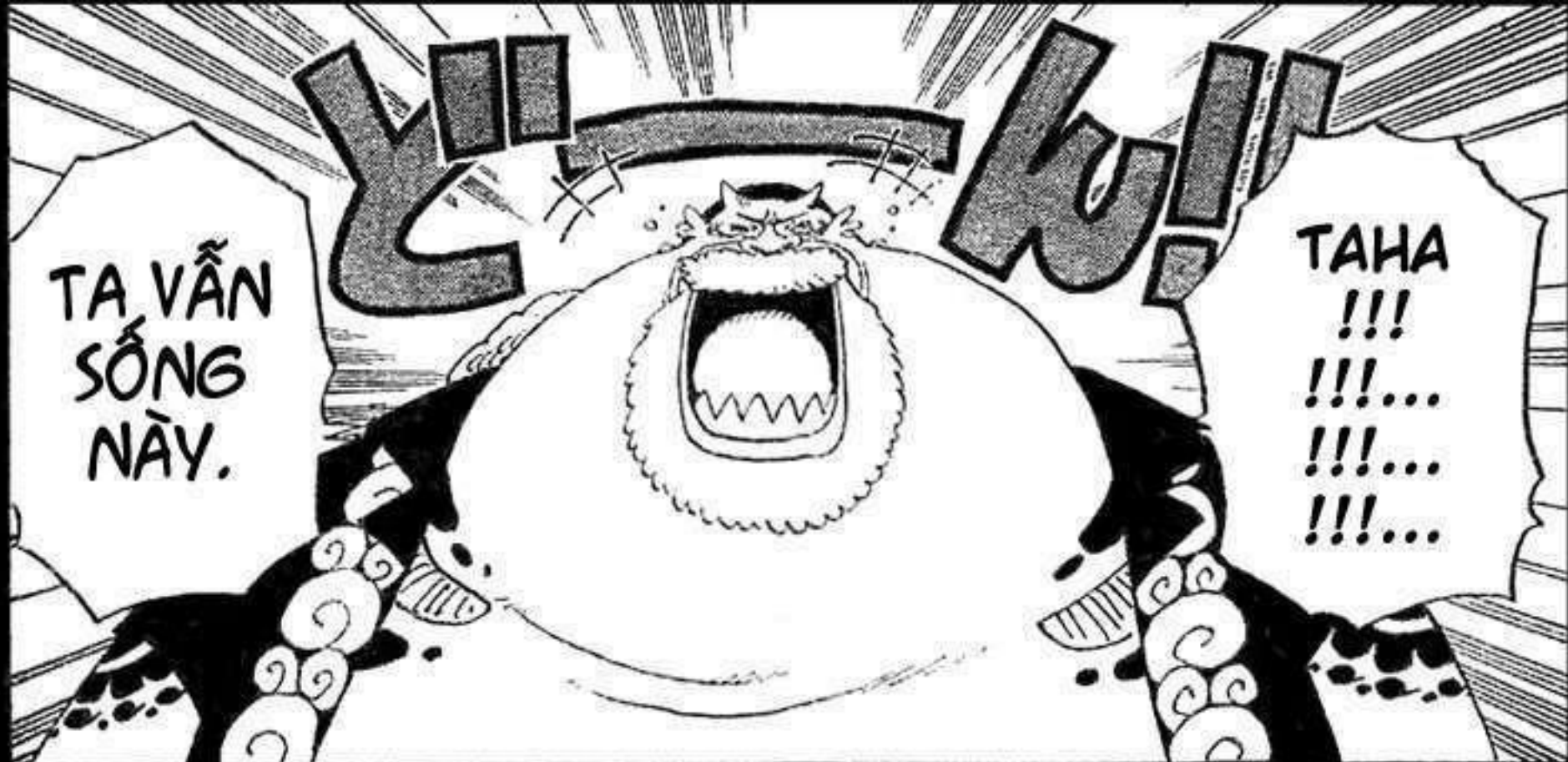
MỐI TƯƠNG  
TÁC GIỮA CÁC  
HỒN ĐẢO TRÊN  
THẾ GIỚI SẼ  
THAY ĐỔI.

NẾU KỸ THUẬT  
NÀY ĐƯỢC HOÀN  
THIỆN VÀ CON  
TÀU CÓ THỂ VƯỢT  
QUA ĐẠI DƯƠNG,











... CÓ THỂ  
VƯỢT QUA MỘT  
VÒNG GRAND  
LINE!!! TẠI SAO  
TOM-SAN  
ĐÓNG ĐƯỢC  
CON TÀU VĨ  
ĐẠI THẾ LẠI BỊ  
XỬ TỬ VÌ CHÍNH  
NÓ CHÚ?!!



IM ĐI!! EM  
ĐANG BỰC VỀ  
TẤT CẢ MỌI  
THỨ ĐÂY  
NÀY!!! CON  
TÀU CỦA  
GOLD ROGER  
LÀ CON TÀU  
DUY NHẤT...

LÀ VÌ MỌI  
NGƯỜI TRÊN  
PHỐ ĐUỔI  
CHÚNG TA,  
VÌ CÁI  
CHUYỆN  
ROGER ĐÓ!!!

CON BIẾT CHÚ!  
LÝ DO CÔNG TY  
CHÚNG TA LẠI Ở  
DƯỚI GẮM CẦU  
THẾ NÀY...



MỌI NGƯỜI  
NÓI CHUYỆN  
ẦY MÀ CỨ RA  
VỀ TẦM  
THƯỜNG LẮM  
Ý!!! TỪ TÊN  
NGỐC NHẤT  
KHÔNG LÀM  
NỔI MỘT CÁI  
BÈ TRỞ ĐI!!!

MÀY NGHĨ  
MÌNH ĐANG  
ĐÁNH AI ĐÂY  
HẢ!! BAKANKY,  
CÒN LẬU TAO  
MỚI ĐỂ YÊN!!

CÓ GÌ ĐÁNG  
CƯỜI CHÚ?!!  
LÃO GẤU TRÚC  
MỘC SỪNG  
NÀY!!

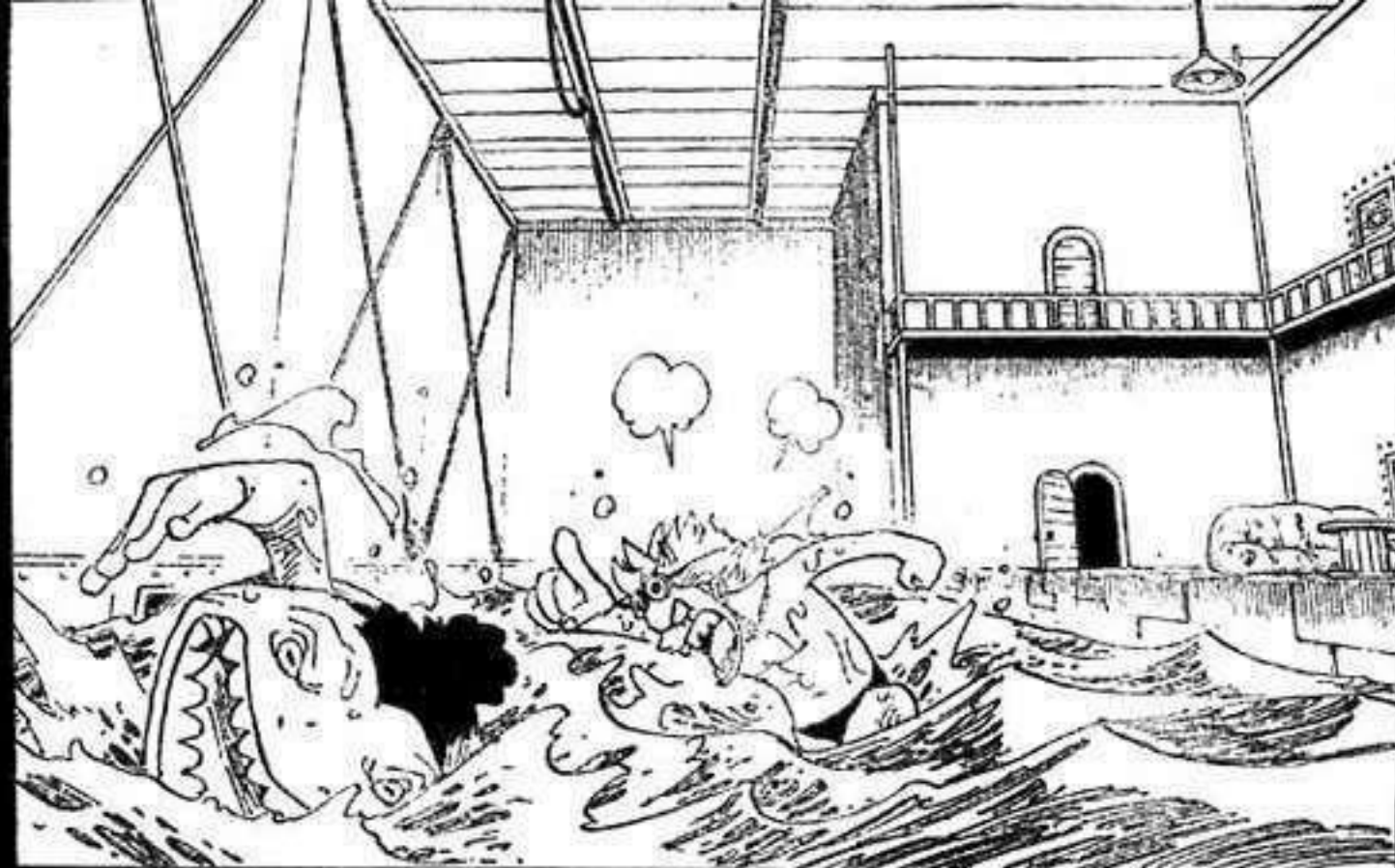
TAHA  
!!...!!...  
!!...!!...

TẠI SAO THỢ  
ĐÓNG TÀU VĨ ĐẠI  
NHẤT THẾ GIỚI  
LẠI BỊ ĐỐI XỬ NHƯ  
THẾ NÀY?!!!

CÒN LẬU EM  
MỚI THA CHO  
CÁI NGƯỜI BỊ  
HỎI MÀ CÒN  
CƯỜI CỘT NÀY!!



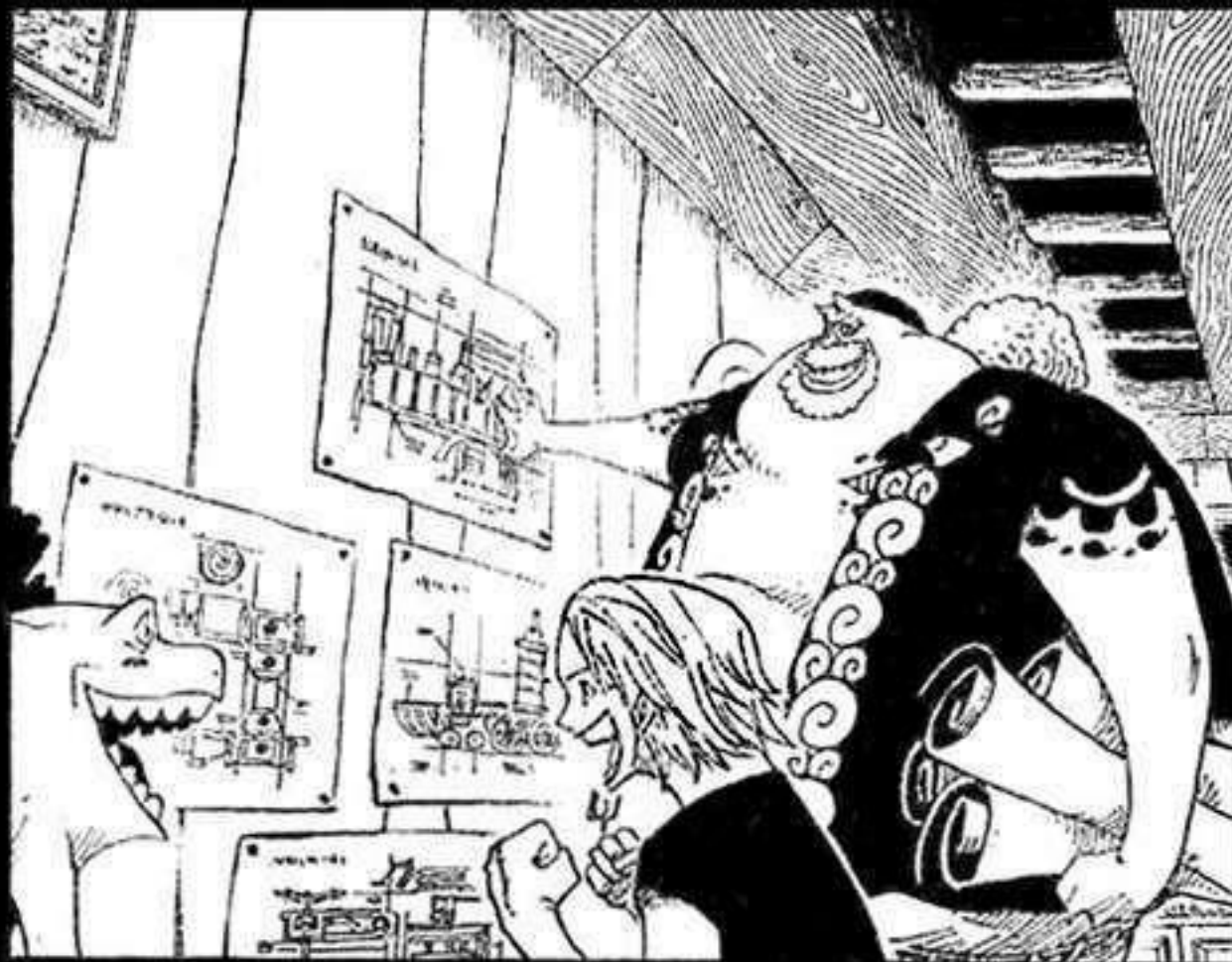








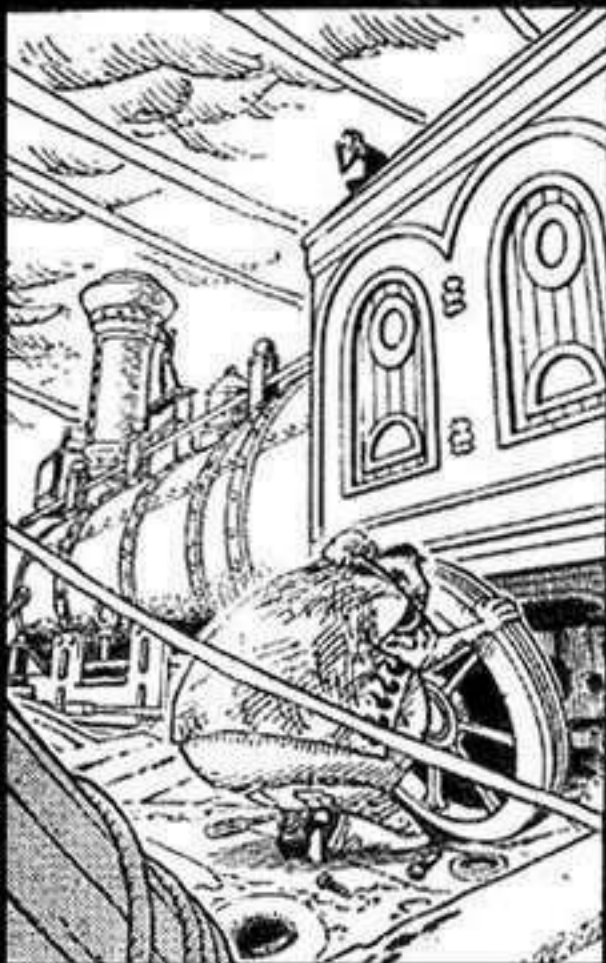
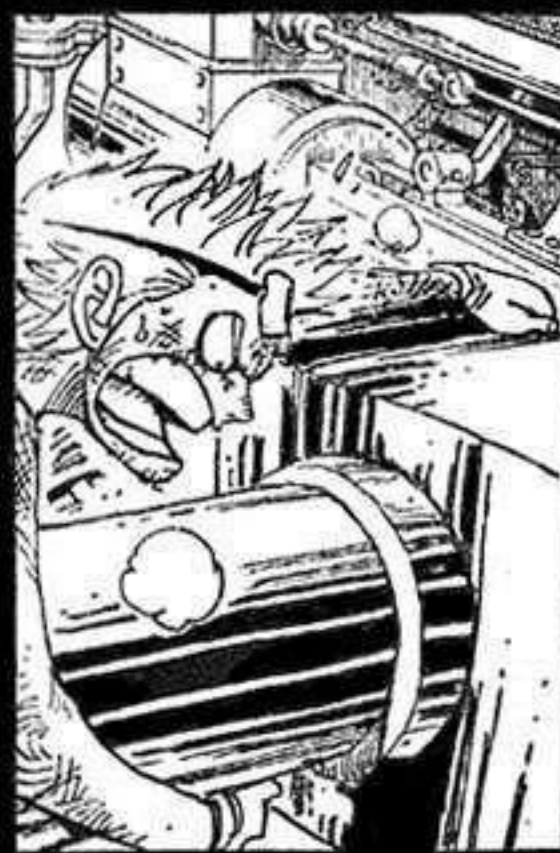
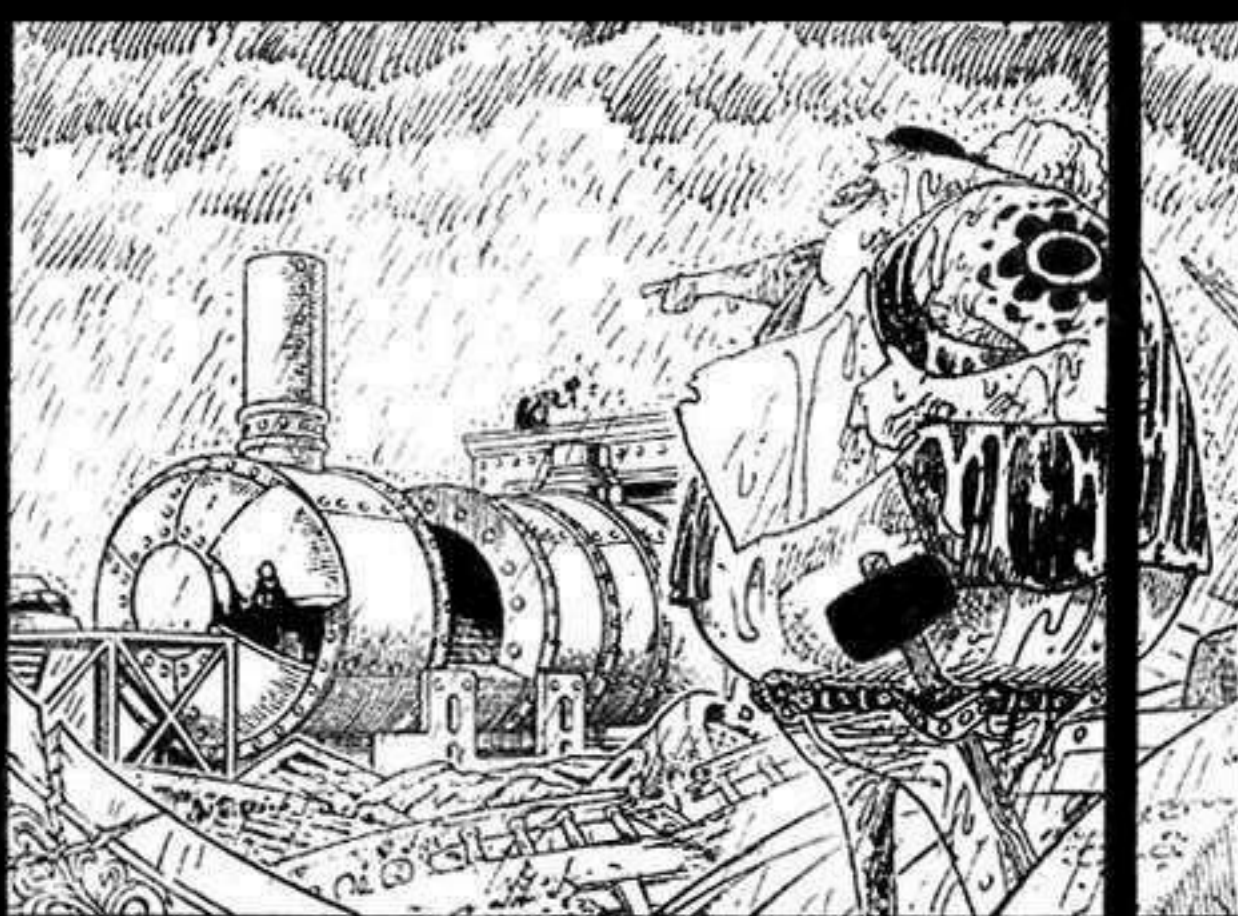




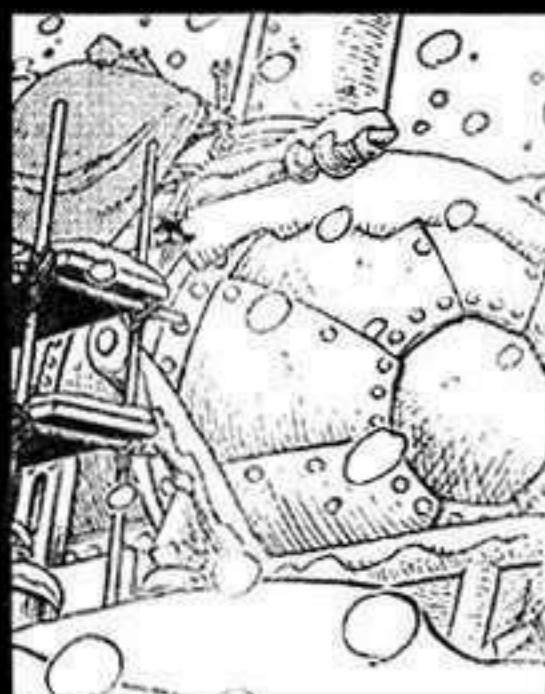














HỒN ĐẢO  
NGÀY CÀNG BỊ  
CÔ LẬP, SỨC  
SỐNG CỦA CON  
NGƯỜI NƠI ĐÂY  
NGÀY CÀNG  
CẠN KIẾT.

CHO  
TÔI  
CHẾT  
ĐI!!

KINH TẾ  
KHỔ KHĂN  
VÀ MỨC  
NƯỚC BIỂN  
DĂNG LÊN  
LẦM CHO

10 NĂM SAU  
NGÀY SẢN  
XUẤT TÀU  
LỬA TRÊN  
BIỂN

KYAA  
!

ĐỪNG CÓ  
NGU THỂ  
CHÚ!!

NÊN HỌ LẤY  
CHÍNH CON TÀU  
CỦA HỌ RA MUA  
GỖ VÀ 50 NGƯỜI  
CHẾT TRÊN BIỂN.

KHÔNG CÓ  
NGUYÊN  
VẬT LIỆU.

TÔI NGHĨ  
CHẮC LÀ VÌ  
VỤ TAI NẠN  
LẦN TRƯỚC.

CHỦ TỊCH  
CÔNG TY  
ĐÓNG TÀU  
THỨ TỰ RỒI  
ĐÂY!

TỰ TỬ  
À...?!

XƯƠNG  
ĐÓNG CỦA  
HỌ CŨNG BỊ  
ĐÓNG CỦA  
RỒI...

NÀY!! MỌI  
NGƯỜI ĐÃ  
NGHE CHUYỆN  
"TÀU LỬA  
TRÊN BIỂN"  
CHƯA ĐÂY?!

CON KHÔNG ĐƯỢC RA  
NGOÀI ĐÂY ĐÂY,  
HẢI TẶC ĐANG Ở DƯỚI  
PHỐ KIA KÌA!

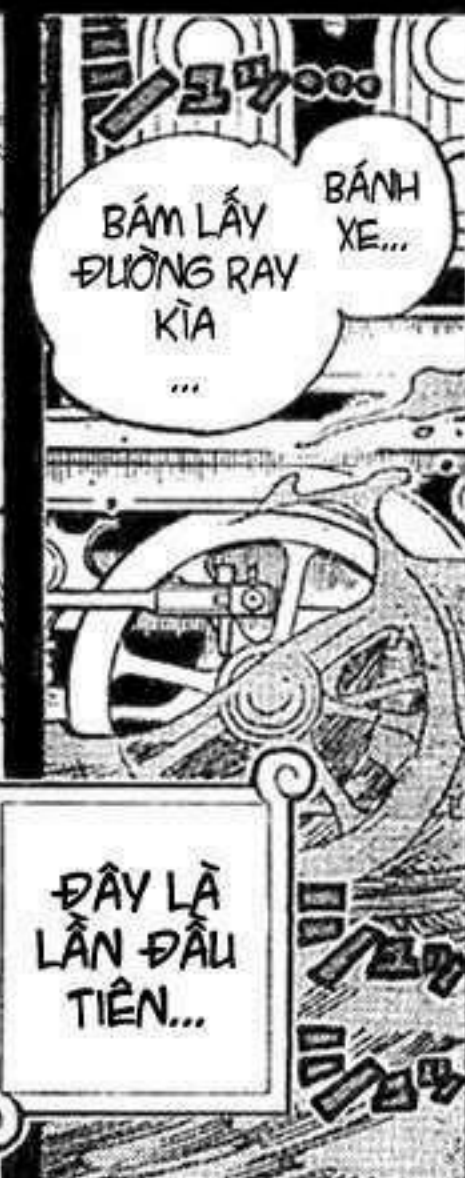
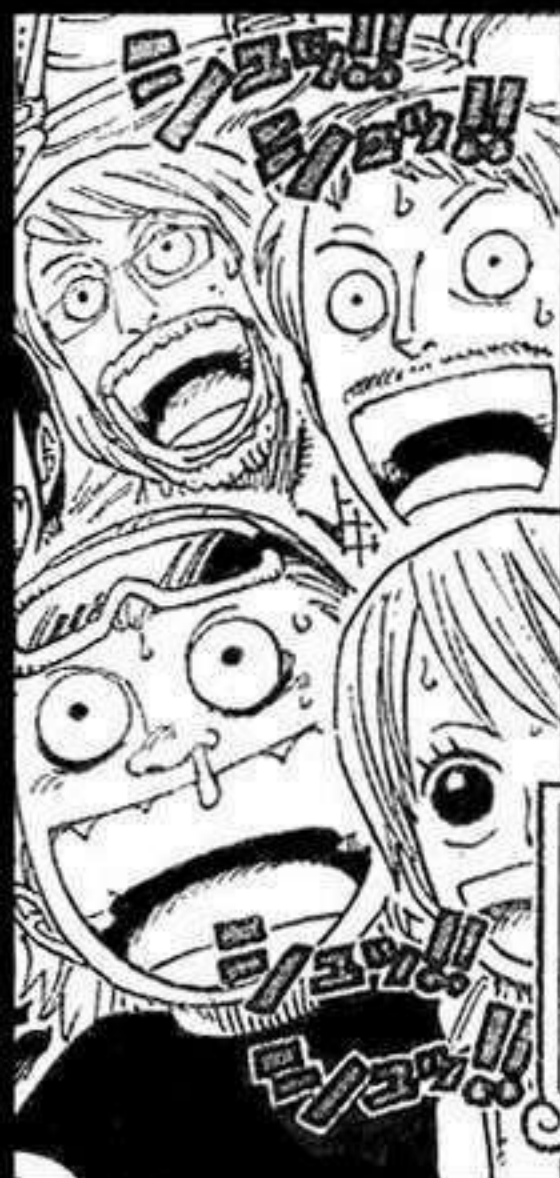
CÁC CỬA HÀNG CỨ  
NỘI TIẾP NHAI PHÁ  
SẢN... ĐẤT ĐAI THÌ  
NGẬP LỤT NỮA.

THẬT KHỦNG  
KHIẾP...!! HỒN ĐẢO  
NÀY SẮP CHẾT ĐẾN  
NƠI RỒI!!

THẬT KHÔNG THỂ  
TỰ AN ỦI CHÍNH MÌNH  
NỮA... LOÀI NGƯỜI MỚI  
THẬT VÊ ĐUỐI  
LÀM SAO...

WAAAAAH!!









CHỜ NHỮNG  
CON NGƯỜI  
KHỎN KHỔ  
...



"TÀU LỬA  
TRÊN BIỂN",  
PUFFING  
TOM,



BĂNG  
QUA ĐẠI  
DƯƠNG.

RA KHỎI  
THÀNH PHỐ  
CỖ LẬP VÀ  
KHÉP KÍN  
ẦY...



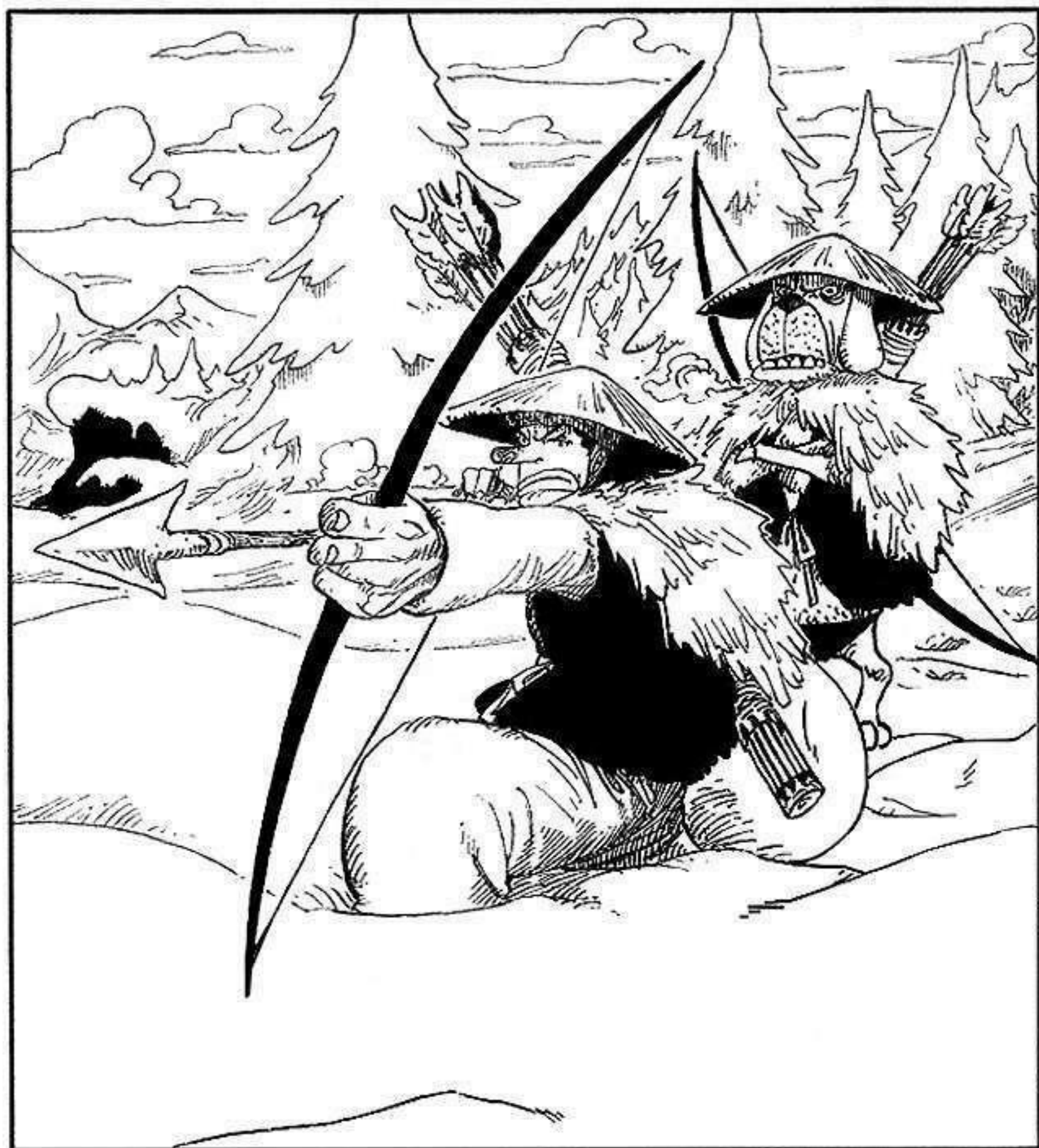
ONE PIECE

354  
7/869





CHƯƠNG 355: SPANDAM



尾田栄一郎

Eiichiro Oda



SAU ĐÓ, HỌ  
DÀNH BỐN NĂM  
ĐỂ HOÀN THIÊN  
BA ĐƯỜNG RAY  
KHÁC.

"TOM'S  
WORKERS" ĐÃ SAU MƯỜI  
THÀNH CÔNG NĂM CHỜ  
TRONG VIỆC MỞ ĐỘI...  
RỘNG "TÀU LỬA  
TRÊN BIỂN"  
ĐẾN THẾ GIỚI.

GỖ TỪ  
SAINT  
POPLA TỚI  
ĐÂY!!!

ポッポッポッ!!



TẤT CẢ CHỜ ĐỢI  
VÀO PHÁN QUYẾT  
CỦA "SHIHOUSEN"  
BA NGÀY NỮA.

LIÊU TOM CÓ  
ĐƯỢC THA BỔNG  
KHÔNG HAY PHẢI  
CHỊU TỬ HÌNH.

トーン トーン



KHI MỘT  
NGƯỜI CỐ  
HẾT SỨC  
MÌNH...

THÀNH CÔNG  
KHÔNG ĐẾN  
NHANH THẾ  
ĐÂY, ICEBURG.

TAHA....!!  
NHƯNG MỌI  
NGƯỜI CỐ  
SỨC SỐNG  
HƠN RỒI HA!

MỌI NGƯỜI AI  
CŨNG VUI VÌ CỐ  
THỂ VƯỢT BIÊN,  
NHƯNG NGOÀI  
THƯỜNG LẠI  
KHÔNG KHÁ LÊN  
CHÚT NÀO.

ANH TA SẼ  
BỒN RÚT TẤT  
CẢ TINH TÚY  
TRONG LỒNG  
NGỰC RA!!

THÀNH PHỐ VẪN  
CHẴNG THAY  
ĐỔI GÌ CẢ  
....

HỦM?

VÂNG  
A.

VU

CHO  
PHÉP  
TÔI,...

HỦM?

THỢ ĐÓNG TÀU,  
TOM-SAN...  
TÌM ÔNG THẬT  
KHÓ QUÁ!

.....

XIN CHÀO.  
CÓ PHẢI  
ÔNG ĐÂY  
KHÔNG?

ゴオオ...



VỚI  
ÔNG!!

TA MUỐN  
NÓI VÀI  
LỜI...

WAH  
...

SPANDAM-SAN!!

TA LÀ  
SPANDAM  
CỦA  
CIPHER  
POL NO.5  
!!!

CIPHER POL NO.5  
GIÁM SÁT VIÊN  
SPANDAM









AAAHHH!!  
DỪNG  
LẠI ĐI,  
AHOBURG!!!

NÓI KHÔNG  
NGHE THÌ TAO  
ĐẬP HẾT RA  
RÁC LƯƠN CHO  
CƠ!!!

MÀY VẪN  
LÀM MẤY THỨ  
TÀU CHIẾN  
QUÁI ĐẢN ẤY  
LÀ SAO HẢ?!!

TAO PHẢI  
NÓI VỚI  
MÀY BAO  
LẦN NỮA  
ĐÂY?

Impact marks and sound effects.

35  
BF-35



THẬT KHÔNG  
HIỂU NỖI SAO  
MÀY VẪN ĐỂ  
CẢ ĐỒNG  
ĐÓ QUANH  
ĐÂY NỮA!

NMA!! NGHE  
ĐÂY, FRANKY.  
MÀY ĐÁNH ĐƯỢC  
CẢ "HẢI VƯƠNG"  
HẢ? THẾ NGHĨA  
LÀ THỨ NÀY  
CỰC KỲ NGUY  
HIỂM ĐÂY!!!



TAHA  
...!!  
!!...!!...  
!!...!!...

TOM-SAN, NÓI  
GÌ ĐI CHÚ! NÓ  
ĐANG LÀM XẤU  
MẶT CÔNG TY  
ĐÂY NÀY!!

TAO KHÔNG BẢO  
CHUYỀN ĐÓ!! ĐANG  
NÓI VỀ MẤY THỨ VŨ  
KHÍ NGUY HIỂM CƠ  
MÀ, BAKANKY!!!

CHÚNG CÓ TỰ  
TẤN CÔNG MỌI  
NGƯỜI ĐƯỢC  
ĐẦU MÀ SỢ!!!

N...  
NÀY...







TUI HỒNG  
BIẾT!! TUI  
KHÔNG CÓ CÁI  
BẢN THIẾT  
KẾ ẤY ĐÂU!!

TAHA  
...!!  
!!...!!...  
!!...!!...  
!!...!!...

TA BIẾT VỀ LAI  
LỊCH CỦA NGƯỜI  
VÀ TA SẼ LẤY  
ĐƯỢC BẢN  
THIẾT KẾ BẰNG  
MỌI GIÁ!!

NÓI DỐI!!! ĐỪNG  
CÓ GIẢ NGU  
TRƯỚC MẶT TA  
CHỈ VÌ TA TỔ RA  
LỊCH SỰ!!!

TAHAHA...  
ANH ĐƯỢC  
PHÉP ĐIỀU  
TRA TUI HẢ?

TA ĐÃ NGHIÊN  
CỨU TẤT CẢ VỀ  
WATER SEVEN  
RỒI!!!

NẾU ANH LÀ ĐIỀU  
TRA VIÊN THÌ TỰ  
MÀ TÌM HIỂU ĐI  
NHÉ! CHÀO!!

URG..

NÀY, ĐỢI ĐÃ!!  
TA CHƯA NÓI  
XONG MÀ!!  
NGƯỜI NGHĨ TA  
LÀ AI CHÚ?!!

NÓI GÌ  
HẢ?!! THẾ  
SAO NGƯỜI  
VẪN CHƯA  
BỊ BẮT?!!

CHÍNH PHỦ  
CŨNG BIẾT  
VỤ ẤY RỒI.

CÁI  
GÌ?!!

ĐƯỢC CHỨ SAO!!  
TOM...!! TA BIẾT  
NGƯỜI ĐÃ ĐÓNG TÀU  
CHO GOLD ROGER!!

NGƯỜI LÀ TỘI  
PHẠM!! NGƯỜI LÀ  
CỦA TA !!!





TOM Ý...  
ÔNG TA  
ĐÚNG LÀ VỊ  
ĐẠI THẬT...!!

TÔI NGHĨ CHẮC ÔNG  
ẦY SẼ ĐƯỢC THA  
BỔNG SAU PHIÊN  
TÒA BA NGÀY TỚI  
THÔI...

ĐÚNG VẬY...  
TOM ĐÃ GIỮ  
ĐÚNG LỜI HỨA VỚI  
"SHIHOUSEN" MÀ...

CÁI GÌ  
CƠ?!!

か  
か  
か



KHI NÓ  
NẴM TRONG  
TAY CỦA NGƯỜI  
NGOÀI CHÍNH  
PHỦ THẾ GIỚI...

TẮT NHIÊN, SẼ  
CÓ HẢI TẶC  
BẢO VỆ BẢN  
THIỆT KẾ NÀY.

ĐÚNG  
THỂ.

VẬY RA THỨ  
ĐÓ LÀ CỐ  
THẬT SAO?

TÊN TÔI PHẠM  
NGUY HIỂM TỪNG  
GIÚP ĐỠ ROGER  
LẠI ĐƯỢC THA  
BỔNG SAO?!!

CHÍNH PHỦ  
KHÔNG CÓ  
CÁCH NÀO  
ĐỂ TRANH  
GIÀNH VỚI  
BỌN ĐÓ.

ĐƯA TA  
HẢ...!!



GIỜ KHÔNG PHẢI  
LÀ LÚC HÒA BÌNH  
MÀ E NGẠI SỰ  
TRỞ LẠI CỦA THỨ  
VŨ KHÍ CŨ XƯA!!

....

ĐÃ 10 NĂM KỂ  
TỪ KHI "THỜI  
KỲ HẢI TẶC"  
BẮT ĐẦU...

CHÚNG TA, CHÍNH  
PHỦ THẾ GIỚI,  
NHỮNG KẺ ĐÚNG  
VỀ CHÍNH NGHĨA,  
SẼ PHẢI RA TAY  
QUYẾT LIỆT.

NGŨ LÃO  
TINH

HẢI TẶC KHÔNG  
CHỈ MẠNH LÊN MÀ  
SỐ LƯỢNG CỦA  
CHÚNG CÀNG  
TĂNG ĐÁNG KỂ.



VÀ SẼ  
ĐẶT DẤU  
CHẤM HẾT  
CHO KỶ  
NGUYÊN  
ĐẠI HẢI  
TẶC  
!!!

CHÚNG  
TA SẼ LẤY  
ĐƯỢC  
THỨ VŨ  
KHÍ CỎ  
ĐẠI ĐỎ  
...

SẼ GIAO  
CHUYỆN NÀY  
CHO NGƯỜI,  
SPANDAM.

BỌN  
TA...

CHÚNG  
TA SẼ  
NÓI TIẾP  
SAU.

VẬY THÌ MAU  
LẤY BẢN  
THIỆT KẾ ĐÓ  
ĐI...

KHÔNG CÒN  
BẢN CẢI GÌ VỀ  
HƯỚNG ĐI CỦA  
THỜI ĐẠI RỒI  
CHỨ...

TA ĐÃ RẤT  
VẤT VẢ ĐỂ  
CÓ ĐƯỢC CƠ  
HỘI NÀY!

CÒN LÂU  
TA MỚI BỎ  
QUA ĐỂ  
DẪNG THẾ!!

CẠCH

....!!

RỒ!!!



CÁI GÌ MÀ  
"THA BÔNG"  
CHỨ, CỨ CHỜ  
ĐÂY....!!

TA BỊ KẾT  
RỒI!! GIÚP  
TA VỚI!!

HẮN MÀ  
KHÔNG  
PHẢI TỘI  
PHẠM THÌ...

SPANDAM-  
SAN!!!

GỌI THÊM  
NĂM MẬT  
VỤ NỮA ĐI!!

NÀY!!

ĐẠ?

TRƯỢT

TA MUỐN ĐƯA  
CHO CÁC CON  
MỘT THỨ  
QUAN TRỌNG.

HAI ĐỨA,  
LẠI ĐÂY  
NÀO.

FRANKY.

ICEBURG.

ĐẠ?

SPAN-  
DAM-  
SAN  
!!!





ĐƯỢC  
LÀM RA  
BỞI MỘT  
NGƯỜI  
L...

THỨ  
NÀY  
...



SAO LẠI  
CÓ  
NGƯỜI  
...

.....  
...!!



CHÍNH PHỦ THẾ  
GIỚI BIẾT ĐƯỢC SỰ  
TỒN TẠI CỦA BẢN  
THIỆT KẾ NÀY VÀ  
ĐÃ BẮT ĐẦU HÀNH  
ĐỘNG RỒI...



SẼ QUÁ NGUY  
HIỂM NẾU TA TIẾP  
TỤC GIỮ NÓ.



ĐÓ LÀ CON QUÁI  
VẬT GHÊ TÓM  
NHẤT... TRONG LỊCH  
SỬ ĐÔNG TÂY.



MÌNH  
LÀM NÓ  
ĐI!!!

WOW~~!!  
ICEBURG  
NÀY!!

NHƯNG  
KHÔNG SAO,  
CON SẼ  
GIỮ NÓ.

THẬT  
ĐÁNG SỢ  
...

!!?

NHƯNG MẤY  
ĐÚA THÍCH  
LÀM GÌ CŨNG  
ĐƯỢC.

TAHAHA  
....!!

ĐÚNG RỒI.  
THẾ GIỚI  
SẼ DIỆT  
VONG.

NẾU THẤY  
NGUY HIỂM  
QUÁ THÌ CỨ  
NÉM ĐAI ĐI  
HAY GÌ ĐÓ.

TAO SẼ  
GIỮ NÓ!!

CÁI THẲNG NGỐC  
NÀY!! NGHĨ KỸ RỒI  
HÃNG NÓI CHỨ!!

CÓ HIỂU  
KHÔNG HẢ?  
NẾU THỨ NÀY  
MÀ TỒN TẠI  
TRÊN ĐÒI THÌ...

TA SẼ NÓI  
ĐIỀU TẠ LO  
NGẠI NHẤT...

VÀ MỘT  
ĐIỀU  
NỮA...

110#

WANTED  
NICO ROBIN  
\$ 780000000











KIA KÌA!!

ああああああ

BỎ  
CON  
TÀU ĐÓ  
ĐI!!

MẤY CÁI TÀU  
ĐÓ LÀ GÌ?!

BATTLE  
FRANKY

LÀ MỘT  
HỘI...

TOÀN  
TÀU  
CHIẾN  
!!!

HƠ  
...

!!?

THỨ GÌ  
THẾ?!!

KYA  
AAA  
!!

!!?

WAA  
AAA  
AAA  
AAA  
!!

WAHH!!  
CHÚNG TA  
BỊ TẤN  
CÔNG  
RỒ!!

HẢ?!!

BON HẢ  
TẶC Ầ?!!

CÁI GÌ  
THẾ?!!

THỨ  
NÀY Ở  
ĐÂU RA  
THẾ?!!



わぁぁぁぁぁぁぁぁぁぁ

CHẲNG BIẾT TÀU  
AI ĐANG  
TẤN CÔNG  
NỮA!!

CÁI QUÁI  
GÌ CHÚ,  
MÀY CÁI  
TÀU ĐÓ  
TOÀN VŨ  
KHÍ CẢ!!

ドゴッ  
ドドド...

TẠI SAO  
CHỨ...

AI...? TÀU  
CỦA MÌNH...

NHANH  
LÊN NÀO!!

MAU ĐƯA  
NGƯỜI BỊ  
THƯƠNG  
TỚI BỆNH  
VIỆN ĐI!!

ドゴッ...

CỨU  
VỚI!!

CON  
TRAI  
TÔI Ở  
DƯỚI  
KIA!

CON  
BIẾT  
!!!

NÀY, ĐỢI CHỨT  
ĐÃ... KHÔNG THỂ  
NÀO!! FRANKY  
ĐANG MUA ĐỒ...

TÀU CỦA FRANKY  
TỪ BÃI PHÈ LIÊU  
ĐANG TẤN CÔNG  
"SHIHOUSEN"!!!

TOM-SAN  
!!!

!?



